BRAUN

bodycruZer
with
Gillette®
Shaving Technology



wet & dry

Type 5785
www.braun.com/register



Braun Infolines

Deutsch	6
English	10
Français	14
Español	18
Português	22
Italiano	26
Nederlands	30
Dansk	34
Norsk	38
Svenska	42
Suomi	46
Türkçe	50
Ελληνικά	54

D A	**00 800 27 28 64 63** **00 800** **BRAUNINFOLINE**
CH	**08 44 - 88 40 10**
GB	**0800 783 70 10**
IRL	**1 800 509 448**
F	**0 810 309 780**
B	**0 800 14 592**
E	**901 11 61 84**
P	**808 20 00 33**
I	**(02) 6 67 86 23**
NL	**0 800-445 53 88**
DK	**70 15 00 13**
N	**22 63 00 93**
S	**020 - 21 33 21**
FIN	**020 377 877**
TR	**0 212 473 75 85**
HK	**852-25249377** (Audio Supplies Company Ltd.)

www.service.braun.com

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany

5-785-450/00/XII-07/M
D/GB/F/E/P/I/NL/DK/N/S/FIN/TR/GR

1a

1b

1c

2

3

4

5

6

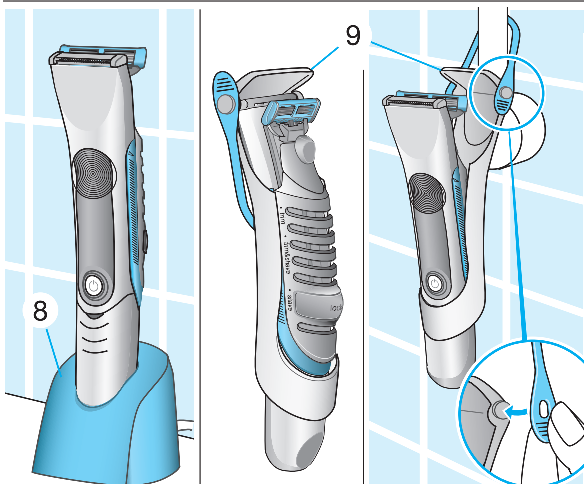
7

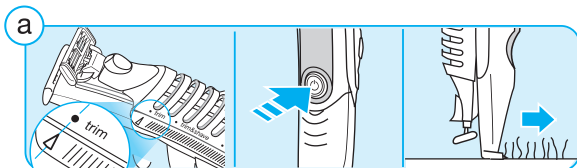
trim

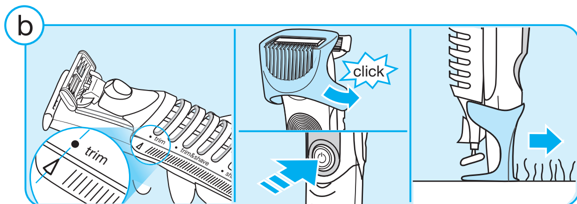
trim&shave

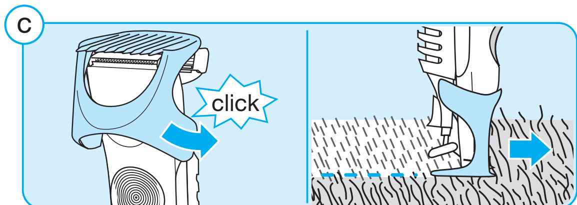
shave

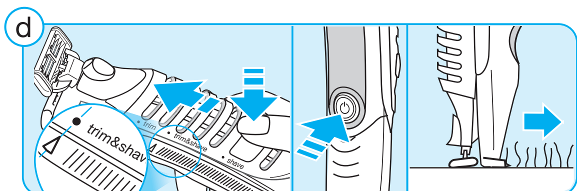
lock

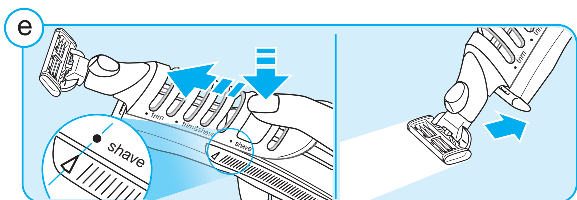


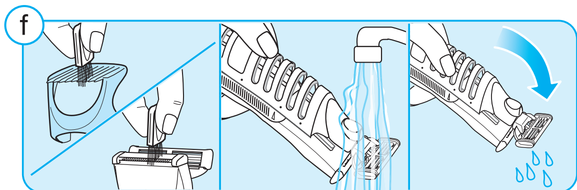

a
trim
trim
trim&shave

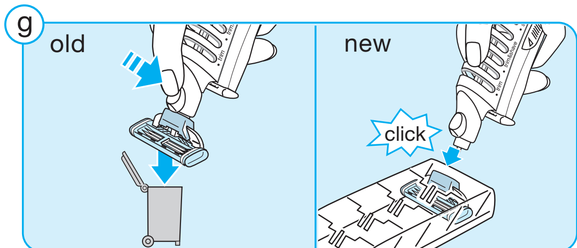

b
trim
trim
trim&shave
click


c
click


d
trim&shav
trim
trim&shave
shave


e
shave
trim
trim&shave
shave
trim


f


g
old
new
click

Deutsch

Unsere Produkte werden hergestellt, um höchste Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Braun BodycruZer viel Freude.
Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem ersten Gebrauch des BodycruZers sorgfältig durch und bewahren sie für eine spätere Verwendung auf.

Der aufladbare Braun BodycruZer ist eine Kombination aus Nassrasierer und Trimmer. Sie können damit alle Körperpartien unterhalb der Halslinie sicher, sanft, schnell und glatt rasieren oder trimmen – nass oder trocken.

Vorsicht
- Aus hygienischen Gründen möchten wir Sie bitten, Ihren BodycruZer nicht mit anderen Personen zu teilen.
- Gelegentlich das Netzkabel auf Schadstellen prüfen. Ein beschädigtes oder defektes Ladeteil darf nicht mehr benutzt werden. Bringen Sie das Ladeteil in diesem Fall zum Braun Kundendienst.
- Prüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Ladeteil mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen dieses Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt. Grundsätzlich raten wir aber, das Gerät von Kindern fern zu halten.

Beschreibung

1 Trimming-Aufsätze
   a: «sensitive»
   b: «medium» = 3 mm (nicht bei allen Modellen)
   c: «long» = 5 mm
2 Langhaarschneider
3 Rasiersystem (Gillette M3 POWER)
4 Rasiersystem-Aufnahme mit Entriegelungstaste
5 Schiebeschalter mit Einschaltsperre («lock»-Taste)
6 Ein-/Ausschalter
7 Ladekontroll-Leuchte
8 Ladeteil
9 Schutzhülle / Halter für die Dusche

Anschließen und Laden

Der BodycruZer ist elektrisch sicher und kann ohne Bedenken im Bad, in der Badewanne und unter der Dusche benutzt werden.
Schließen Sie das Ladeteil (8) an die Netzspannung an und setzen Sie den BodycruZer auf das Ladeteil. Die Ladekontroll-Leuchte blinkt während des Ladens und leuchtet nach Vollladung permanent (nach ca. 10 Stunden). Voll geladen kann der BodycruZer bis zu 50 Minuten betrieben werden.

<u>Akkupflege</u>
Um die maximale Kapazität der Akkus zu erhalten, sollte der BodycruZer ca. alle 6 Monate durch Gebrauch vollständig entladen werden. Danach wieder voll aufladen.

So benutzen Sie das Gerät

Achten Sie beim Rasieren oder Trimmen darauf, dass die Haut immer gestrafft ist. Benutzen Sie den BodycruZer nicht zum Entfernen von Bart- oder Kopfhaar.


Dieses Gerät ist geeignet für die Verwendung im Bad und unter der Dusche.

- **Trimmen «trim»:**
  Trimmen auf der Haut/Konturen schneiden
  Für das präzise Trimmen und Stylen benutzen Sie nur den Langhaarschneider (2) (Abb. a).
  Schalten Sie den BodycruZer mit dem Ein-/Ausschalter (6) ein. Straffen Sie die Haut und führen Sie den BodycruZer vorsichtig gegen die Haarwuchsrichtung. Für diese Funktion kann Gillette Rasierschaum oder -gel verwendet werden.

  Benutzung der Trimming-Aufsätze 1a – 1c
  Für ein optimales Trimmergebnis benutzen Sie alle Trimming-Aufsätze nur bei trockenem Haar (weder Rasierschaum noch -gel benutzen). Entfernen Sie angesammelte Haare regelmäßig von den Trimming-Aufsätzen.

  Trimmen auf der Haut in empfindlichen Körperzonen (z.B. Genitalbereich) mit dem «sensitive» Aufsatz
  Für das Trimmen in empfindlichen Körperzonen sollten Sie für eine bessere Hautschonung den «sensitive» Aufsatz (1a) wählen (Abb. b). Setzen Sie ihn auf den Langhaarschneider (2) wie dargestellt, bis er hörbar einrastet. Schalten Sie den BodycruZer ein und führen Sie ihn gegen die Haarwuchsrichtung mit den Kamm-spitzen nach vorne. Achten Sie in sensiblen Bereichen besonders auf das Straffen der Haut, um Verletzungen zu vermeiden.

  Trimmen der Haarlänge mit dem «medium» oder «long» Aufsatz
  Mit den Trimming Aufsätzen (1b/1c) können Sie die Haare auf zwei unterschiedliche Längen kürzen («medium» = 3 mm oder «long» = 5 mm).
  Beginnen Sie mit dem Trimming-Aufsatz «long» (= 5 mm) um Übung zu bekommen und führen Sie den Kamm gegen die Haarwuchsrichtung (Abb. c).

- **Kombirasur («trim&shave»):**
  Trimmen und rasieren in einem Schritt für eine glatte Rasur in Langhaar-Zonen mit dem Langhaarschneider (2) und Rasiersystem (3)
  Die Kombirasur eignet sich bestens für größere Flächen wie Brust/Rücken.
  Drücken Sie die «lock»-Taste und schieben Sie den Schalter auf Stellung «trim&shave» (Abb. d).
  Schalten Sie das Gerät ein. Der Langhaarschneider (2) richtet zunächst die längeren Haare auf und kürzt sie.

Dann folgt das Rasiersystem (3) und sorgt für eine gründliche Rasur.
Für optimale Ergebnisse stellen Sie sicher, dass Langhaarschneider und Rasiersystem Kontakt zur Haut haben.
Für diese Funktion empfehlen wir Gillette, Rasierschaum oder -gel zu benutzen.
Bei der Anwendung in sensiblen Zonen empfehlen wir, mit dem Sensitive-Aufsatz (1a) vorzutrimmen und dann mit dem Rasiersystem (3) glatt zu rasieren.

- **Rasur («shave»):**
  Für die glatte Rasur in Kurzhaarzonen mit dem Rasiersystem (3)
  Drücken Sie die «lock»-Taste und schieben Sie den Schalter (5) so weit es geht nach oben auf Stellung «shave» (Abb. e).
  Setzen Sie das Rasiersystem (3) auf die gestraffte Haut und rasieren Sie sanft gegen die Haarwuchsrichtung.
  Üben Sie nicht zu viel Druck aus und halten Sie die Haut immer gestrafft.
  Stellen Sie sicher, dass das Schersystem vollen Kontakt zur Haut hat.
  Wir empfehlen die Benutzung von Gillette Rasierschaum oder -gel, wenn Sie das Rasiersystem benutzen.

Schutzhülle / Halter für die Dusche
Der BodycruZer wird mit einer Schutzhülle ausgeliefert, die auch als Gerätehalter in der Dusche verwendet werden kann.
Bei Verwendung als Schutzhülle setzen Sie den BodycruZer mit dem Langhaarschneider nach innen ein.
Bei Verwendung als Gerätehalter setzen Sie den BodycruZer mit dem Langhaarschneider nach außen ein (9).

Reinigung und Pflege

Reinigen Sie den BodycruZer nach jedem Gebrauch.

Entfernen Sie den Trimming-Aufsatz und bürsten ihn aus (Abb. f).
Reinigen Sie auch den Langhaarschneider mit der Bürste, falls Sie den BodycruZer nur bei trockenem Haar verwendet haben.
Das Rasiersystem (3) darf nicht mit der Bürste gereinigt werden.

Wenn Sie Rasierschaum oder -gel verwendet haben, spülen Sie den BodycruZer unter heißem, fließendem Wasser wie abgebildet (Abb. f).
Das Wasser gut abschütteln und den BodycruZer trocknen lassen.
Wenn Sie den BodycruZer regelmäßig mit Wasser reinigen, sollten Sie wöchentlich einen Tropfen Leichtmaschinenöl auf dem Langhaarschneider verteilen.

Rasiersystem-Wechsel
Wechseln Sie das Rasiersystem (3), sobald sich der orangefarbene Streifen verfärbt. Für das optimale

Rasurergebnis verwenden Sie M3 POWER Klingen. Alle MACH3 Klingen passen auf den BodycruZer. Schiebeschalter ausfahren und die Entriegelungstaste (4) drücken, um das benutzte Rasiersystem auszuwerfen. Zur Aufnahme eines neuen Rasiersystems klicken Sie den BodycruZer direkt in eine im Organizer befindliche Ersatzklinge und entnehmen sie wie in (g) dargestellt.

Falls der BodycruZer auf das Rasiersystem gefallen sein sollte, bitte aus Sicherheitsgründen das Rasiersystem austauschen.

Informationen zum Umweltschutz



Dieses Gerät enthält Akkus. Im Sinne des Umweltschutzes darf dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über den Braun Kundendienst oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelstellen erfolgen.

Änderungen vorbehalten.



Dieses Gerät entspricht den EU-Richtlinien EMV 2004/108/EG und Niederspannung 2006/95/EC.

Elektrische Angaben siehe Bedruckung auf dem Ladeteil.

Garantie
Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß (z.B. Rasiersystem) sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift für Deutschland können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

English

Our products are engineered to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you thoroughly enjoy using your Braun BodycruZer.
Please read the use instructions carefully before using the appliance and keep them for future reference.

The Braun BodycruZer is a rechargeable trimmer and wet shaver in one. You can easily shorten or remove hair from all body areas below the neckline – wet or dry.

Caution

- For hygienic reasons, do not share your BodycruZer with other persons.
- Periodically check the cord for damage. In case of a damaged cord, take the charger to a Braun Service Centre for replacement. A damaged or non-functioning unit should no longer be used.
- Before plugging the charger into an electrical outlet, check whether the voltage printed on the charger corresponds to your local mains voltage supply.
- This appliance is not intended for use by children or persons with reduced physical or mental capabilities, unless they are given supervision by a person responsible for their safety. In general, we recommend that you keep the appliance out of reach of children.

Description

1 Trimming combs
a: «sensitive»
b: «medium» = 3 mm (not with all models)
c: «long» = 5 mm
2 Long hair trimmer
3 Shaving system (Gillette M3 POWER)
4 Shaving system holder with release button
5 Slider with «lock» button
6 On/off switch
7 Charging light
8 Charger
9 Protection cover/holder for the shower

Connecting and charging

The BodycruZer is electrically safe and can be used in the bathroom, bath, and shower.
Plug the charger (8) into an electrical outlet. Place the BodycruZer onto the charger. The charging light flashes during charging and shines permanently when the BodycruZer is fully charged (after approx. 10 hours). Cordless operation time is up to 50 minutes.

<u>Battery maintenance</u>
In order to maintain the capacity of the rechargeable batteries, we recommend that you unplug the charger and discharge the BodycruZer by regular use at least every 6 months.

How to use the BodycruZer

Make sure that you always keep your skin stretched when shaving or trimming.
The BodycruZer is not intended for removing facial hair or scalp hair.



This appliance is suitable for use in a bath or shower.

- **Trimming**:
  Trimming on the skin/contour trimming
  For trimming precise lines and contours, just use the trimmer (2) (picture a).
  Press the on/off switch (6) to turn on the BodycruZer. Stretching your skin, carefully move the trimmer against the direction of hair growth.
  For this function, you can use Gillette shaving foam or gel.

  Using the trimming combs 1a–1c
  For best results use the trimming combs on dry hair only. Do not use shaving foam or gel for this application. Whenever hairs build up in front of the comb, remove them.

  Trimming on the skin in sensitive areas (e.g. genital area) with the «sensitive» attachment 1a
  For trimming in sensitive areas and improved skin care, you should use the «sensitive» attachment (1a) (picture b). Snap it onto the trimmer (2) as shown until it clicks into place. Press the on/off switch (6) to turn on. Gently move the BodycruZer against the direction of hair growth with the comb tips pointing forward. In sensitive areas take special care that the skin is always stretched to avoid injuries.

  Trimming the hair length with trimming combs «medium» and «long»
  The trimming combs (1b/1c) allow you to cut the hair to 2 different lengths («medium» = 3 mm or «long» = 5 mm). Start with the «long» trimming comb (1c) to acquire practice. Gently move the BodycruZer against the direction of hair growth with the com tips pointing forward (picture c).

- **Combishave («trim&shave»):**
  Trimming and shaving in one stroke for a close shave of long haired sections with the trimmer (2) and shaving system (3)
  The combishave is suitable for large areas like chest and back.
  Press the «lock» button and extend the slider to the «trim&shave» setting (picture d).
  Press the on/off switch (6) to turn on the BodycruZer. The trimmer first raises all long hairs and cuts them off. The shaving system (3) follows to smooth away any stubble.

For best results, always make sure that both, the trimmer and the shaving system are in contact with the skin.
When using this function, we recommend using Gillette shaving foam or gel.
For sensitive areas, we recommend starting with the sensitive attachment (1a) and then finish with the shaving system (3).

- **Shave:**
  For a close shave of stubbled areas with the shaving system (3)
  Pressing the «lock» button, extend the slider (5) as far as it will go to setting «shave» (picture e).
  Place the shaving system (3) on the stretched skin and gently move it against the direction of hair growth.
  Do not apply too much pressure and always keep your skin stretched.
  Make sure the shaving system is in full contact with the skin.
  When using the shaving system, we recommend using Gillette shaving foam or gel.

Protection sleeve / holder for the shower
The BodycruZer comes with a protection cover that can also be used as a holder for the appliance when using it in a shower.
When used as a protection cover, insert the BodycruZer with the trimmer inside.
When using it as holder, insert the BodycruZer with the trimmer outside (see picture 9).

Cleaning and maintenance

After each use, clean the BodycruZer.

Remove the trimming comb and brush it out.
You may also use the brush to clean the trimmer if it has been used for dry applications only.

If you have used The BodycruZer with shaving gel or foam, rinse it under hot, running water as shown in picture (f). Shake well to remove excess water and leave to dry.
Apply a drop of light machine oil onto the trimmer on a weekly basis.

Replacing the shaving system
The shaving system (3) has to be replaced when the orange stripe becomes discoloured. For best results use with Gillette M3 POWER cartridges. All MACH3 cartridges fit the BodycruZer.
Extend the slider, press the release button (4) to eject the used shaving system.
Insert the appliance into the refill organizer to collect a new one (g).

In case the BodycruZer has dropped onto the shaving system, replace the shaving system for safety reasons.

Environmental notice



This product contains rechargeable batteries. In the interest of protecting the environment, please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection sites provided in your country.

Subject to change without notice



This product conforms to the European Directives EMC 2004/108/EC and Low Voltage 2006/95/EC.

For electric specifications, see printing on the charger.

Guarantee

We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose.
This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear and tear (e.g. shaving system) as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre.

For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Français

Nos produits sont conçus pour satisfaire aux plus hautes exigences en matière de qualité, fonctionnalité et de design. Nous espérons que vous serez pleinement satisfait de votre BodycruZer Braun.
Avant la première utilisation de cet appareil, prenez le temps de lire le mode d'emploi complètement et attentivement et conservez-le.

Le BodycruZer de Braun est une tondeuse et un rasoir humide en un seul appareil rechargeable. Il est facile de raccourcir ou de raser les poils sur toutes les zones du corps, mouillées ou sèches situées en dessous de la ligne du cou.

Avertissement
- Pour des raisons d'hygiène, ne pas partager le BodycruZer avec d'autres personnes.
- Vérifier régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon est endommagé, apporter le chargeur dans un centre service agréé Braun, pour qu'il soit remplacé. Un appareil endommagé ou qui ne fonctionne plus ne doit pas être utilisé.
- Avant de brancher le chargeur dans une prise électrique, vérifier sur la plaque signalétique du chargeur que le voltage du réseau électrique local correspond.
- Cet appareil n'est pas destiné à des enfants ou à des personnes aux capacités mentales et physiques réduites à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'un adulte responsable de leur sécurité. Mais de manière générale nous recommandons de maintenir cet appareil hors de portée des enfants.

Description

1 Peignes à désépaissir
   a : « court »
   b : « moyen » = 3 mm (non fournie avec tous les modèles)
   c : « long » = 5 mm
2 Tondeuse pour poils longs
3 Système de rasage (Gillette M3 POWER)
4 Support de système de rasage avec bouton de déverrouillage
5 Curseur avec bouton de verrouillage (« lock»)
6 Interrupteur de mise en marche/arrêt
7 Voyant de charge
8 Chargeur
9 Couvercle de protection/poignée pour la douche

Branchement et mise en charge

Le BodycruZer est un appareil sûr d'un point de vue électrique qui peut être utilisé dans la salle de bain, la baignoire et la douche.
Brancher le chargeur (8) dans une prise électrique secteur. Placer le BodycruZer sur le chargeur. Le voyant de charge clignote lorsque l'appareil est en mode de charge et s'allume en permanence lorsque le BodycruZer a atteint son niveau de charge maximal (après environ 10 heures). Le temps d'utilisation en mode autonome est de 50 minutes.

Entretien des batteries
Afin de maintenir la capacité des batteries rechargeables, nous recommandons une fois tous les six mois de débrancher le chargeur et de décharger le BodycruZer en l'utilisant.

Comment utiliser le BodycruZer

Garder toujours la peau bien tirée en utilisant le rasoir ou la tondeuse.
Le BodycruZer n'est pas conçu pour enlever les poils sur le visage ni sur le cuir chevelu.



Cette appareil peut être utilisé dans le bain ou sous la douche.

- **Utilisation :**
  Taille des contours et rasage des poils
  Pour délimiter des lignes précises et des contours, utiliser la tondeuse (2) (image a).
  Appuyer sur l'interrupteur (6) pour mettre le BodycruZer en marche.
  En étirant la peau, utiliser la tondeuse à rebrousse-poil. Pour ce faire, utiliser la mousse ou le gel à raser Gillette.

  Utilisation des peignes à désépaissir 1a–1c
  Pour de meilleurs résultats, utiliser ces peignes pour couper uniquement des poils secs. Ne pas utiliser de mousse ou de gel à raser pour cette utilisation. Retirer les poils qui s'accumulent devant le peigne.

  Taille des poils des zones sensibles de la peau (p. ex., autour des parties génitales) à l'aide du peigne « court »
  Pour raccourcir les poils dans les zones sensibles et pour un respecter la peau, utiliser le peigne « court » (1a) (image b). Le fixer sur la tondeuse (2), un clic confirme le bon verrouillage .
  Appuyer sur l'interrupteur (6) pour le mettre en marche. Déplacer le BodycruZer doucement à rebrousse-poil, les dents du peigne vers l'avant. Dans les zones sensibles, prendre soin de toujours bien tirer la peau pour éviter toutes blessures.

  Raccourcir la longueur des poils à l'aide des peignes « moyen » et « long »
  Les peignes (1b et 1c) permettent de raccourcir les poils à aux longueurs respectives suivantes: « moyen » = 3 mm ou « long » = 5 mm.
  Commencer avec le peigne « long » (1c) pour acquérir une certaine dextérité. Déplacer le BodycruZer lentement à rebrousse-poil, les dents du peigne vers l'avant (image c).

- **Combishave (taille des contours et rasage) :**
  Taille des contours et rasage en un même pasage, pour un rasage de près dans les zones à longs poils à l'aide de la tondeuse (2) et du système de rasage (3)
  Le Combishave est pratique pour les surfaces larges telles que la poitrine et le dos.

Appuyer sur le bouton de verrouillage (« lock ») et pousser le curseur en position « trim&shave » (image d). Appuyer sur l'interrupteur (6) pour mettre le BodycruZer en marche. La tondeuse soulève d'abord tous les poils longs pour ensuite les couper. Le système de rasage (3) arrive ensuite pour raser de près les poils raccourcis. Pour de meilleurs résultats, s'assurer que la tondeuse et le système de rasage soient toujours en contact avec la peau. Lors de l'utilisation de cette fonction, nous recommandons d'utiliser une mousse ou un gel à raser Gillette.
Pour les zones sensibles, nous recommandons de commencer avec le peigne « court » (1a) et de terminer avec le système de rasage (3).

- **Rasage :**
  Pour un rasage de près utiliser le système de rasage (3)
  En appuyant sur le bouton de verrouillage (« lock »), pousser le curseur (5) jusqu'à la position « shave » (image e).
  Mettre le système de rasage (3) en contact avec la peau étirée et le déplacer lentement à rebrousse-poil.
  Ne pas appliquer une trop forte pression et toujours garder la peau étirée.
  S'assurer que le système de rasage soit toujours en contact avec la peau.
  Lors de l'utilisation du système de rasage, nous recommandons d'utiliser une mousse ou un gel à raser Gillette.

Couvercle de protection / support pour la douche
Le BodycruZer est doté d'un couvercle de protection qui peut aussi être utilisé comme support de l'appareil pour être utilisé sous la douche.
Lorsqu'il est utilisé comme couvercle de protection, y placer le BodycruZer et la tondeuse.
Lorsqu'il est utilisé comme support, y placer le BodycruZer en laissant la tondeuse à l'extérieur (voir l'image 9).

Nettoyage et entretien

Après chaque utilisation, nettoyer le BodycruZer.

Retirer le peigne et le brosser.
Il est également possible d'utiliser la brosse pour nettoyer la tondeuse quand elle a été utilisée à sec.

Lorsque le BodycruZer est utilisé avec de la mousse ou du gel à raser, le rincer sous l'eau chaude tel qu'illustré à l'image (f). Bien le secouer pour l'égoutter et laisser sécher. Une fois par semaine, appliquer une goutte d'huile pour machine à coudre sur la tondeuse ou huile Braun.

Remplacement du système de rasage
Le système de rasage (3) doit être remplacé lorsque la bande orange devient décolorée. Pour de meilleurs résultats, utiliser les lames de rechange Gillette M3 POWER. Toutes les lames MACH3 conviennent au BodycruZer.

Glisser le curseur, presser le bouton de déverrouillage (4) pour éjecter les lames usées.
Agrafer une nouvelle lame (g) du distributeur.
Si le BodycruZer est tombé sur son système de rasage, le remplacer pour des raisons de sécurité.

Respect de l'environnement



Ce produit contient des batteries rechargeables. Afin de protéger l'environnement, ne jetez jamais l'appareil dans les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Remettez-le à votre centre service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.

Sujet à toute modification sans préavis.



Cet appareil est conforme aux normes Européennes fixées par les Directives 2004/108/EC et la directive Basse Tension 2006/95/EC.

Pour les spécifications électriques, voir la plaque signalétique sur le cordon d'alimentation.

Garantie
Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat.
Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.
Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, l'usure normale (par exemple, chargeur) ainsi que les défau ts d'usures qui ont un effet négligeable sur la valeur ou l'utilisation de l'appareil. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Appelez au 08.10.30.97.80 (ou se référez à http://www.braun.com/global/contact/servicepartners/europe.country.html) pour connaitre le Centre Service Agrée Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France
Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Español

Nuestros productos están diseñados para cumplir los más altos niveles de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute usando la Braun BodycruZer.
Rogamos lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el aparato y las guarde para futuras referencias.

La Braun BodycruZer es recortadora recargable a la vez que una máquinilla de afeitar en húmedo. Puede fácilmente recortar o afeitar el vello de todas las partes del cuerpo hasta el cuello, en húmedo o en seco.

Advertencia
- Por razones higiénicas, no comparta con otras personas su BodycruZer.
- Compruebe periódicamente el estado del cable. En caso de tener un cable deteriorado, lleve el cargador a un Centro de Servicio técnico de Braun para su sustitución. No debe utilizarse un aparato deteriorado o que no funcione.
- Antes de enchufar el cargador a una toma de corriente eléctrica, compruebe si el voltaje impreso en el cargador se corresponde con su red de suministro local.
- No deberían utilizar este aparato niños ni personas con reducidas capacidades físicas o mentales, a menos que estén supervisados por una persona responsable de su seguridad. En general, se recomienda que mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

Descripción

1 Peines para recortar
   a: «sensible»
   b: «medio» = 3 mm (no disponible en todos los modelos)
   c: «largo» = 5 mm
2 Recortadora de pelo largo
3 Sistema de afeitado (Gillette M3 POWER)
4 Asa del sistema de afeitado con botón de apertura
5 Parte deslizante con botón «lock» (bloqueo)
6 Botón de encendido/apagado
7 Luz de carga
8 Cargador
9 Tapa protectora/asa para la ducha

Conexión y carga

La BodycruZer es segura a nivel eléctrico y puede utilizarse en el baño, en la bañera y en la ducha.
Enchufe el cargador (8) a la toma de corriente eléctrica. Coloque la BodycruZer en el cargador. La luz de carga parpadea mientras está cargando y permanece encendida cuando la BodycruZer está totalmente cargada (tras aprox. 10 horas). El tiempo de funcionamiento sin cable es de 50 minutos.

<u>Mantenimiento de la batería</u>
Al objeto de mantener la capacidad de las baterías recargables, le recomendamos que desenchufe el cargador y descargue la BodycruZer regularmente, al menos cada 6 meses.

Cómo utilizar la BodycruZer

Asegúrese de mantener siempre su piel estirada durante el afeitado o recorte.
La BodycruZer no está diseñada para eliminar el vello facial o cabello.


Este aparato es apto para su uso en baño o ducha.

- **Recortado («trim»):**
  Recortado sobre la piel/perfilado
  Para recortar líneas precisas y contornos, simplemente utilice la recortadora (2) (dibujo a).
  Presione el interruptor de encendido/apagado (6) para encender la BodycruZer.
  Estirando la piel, mueva cuidadosamente la recortadora en sentido contrario al crecimiento del pelo.
  Para esta función, puede usted utilizar espuma o gel de afeitado Gillette.

  Uso de los peines recortadores 1a–1c
  Para un mejor resultado, utilice los peines recortadores únicamente sobre pelo seco. No utilice espuma o gel de afeitado para esta aplicación. Cuando se acumule pelo en el peine, retírelo.

  Recortado sobre piel en zonas sensibles (p.ej. zona genital) con el accesorio «sensible» 1a
  Para el recortado en zonas sensibles y mejorar el cuidado de su piel, debería utilizar el accesorio «sensible» (1a) (dibujo b). Introdúzcalo en la recortadora (2) tal y como se muestra hasta que haga clic. Presione el interruptor de encendido/apagado (6) para encenderla. Mueva suavemente la BodycruZer en sentido contrario al crecimiento del pelo con las puntas del peine hacia delante. Preste especial atención a que en zonas sensibles la piel esté siempre estirada para evitar heridas.

  Recortado de la longitud del pelo con los peines recortadores «medio» y «largo»
  Los peines recortadores (1b/1c) le permiten cortar el pelo en 2 longitudes diferentes («medio» = 3 mm o «largo» = 5 mm).
  Comience con el peine recortador «largo» (1c) para adquirir práctica. Mueva suavemente la BodycruZer en sentido contrario al crecimiento del pelo con las puntas del peine hacia fuera (dibujo c).

- **Combishave («trim&shave»):**
  Recortar y afeitar en uno, para un afeitado apurado de zonas con pelo largo, con la recortadora (2) y el sistema de afeitado (3)
  El combishave (recortar y afeitar) es adecuado para zonas grandes como pecho y espalda.
  Presione el botón «lock» y mueva la parte deslizante hasta ajustarla en «trim&shave» (dibujo d).

Presione el interruptor de encendido/apagado (6) para encender la BodycruZer. Primero, la recortadora levanta todo el pelo largo y lo corta. El sistema de afeitado (3) repasa luego cualquier resto.
Para un mejor resultado, asegúrese siempre de que tanto la recortadora como el sistema de afeitado están en contacto con la piel. Al utilizar esta función, recomendamos utilizar espuma o gel Gillette.
En zonas sensibles, recomendamos empezar con el accesorio sensible (1a) y finalizar luego con el sistema de afeitado (3).

- **Afeitado («shave»):**
  Para un afeitado apurado de zonas con barba de varios días con el sistema de afeitado (3)
  Presionando el botón «lock», abra la parte deslizante (5) todo lo que se pueda hasta «shave» (dibujo e).
  Coloque el sistema de afeitado (3) sobre la piel estirada y muévalo suavemente en sentido contrario al crecimiento del pelo.
  No presione mucho y mantenga siempre su piel estirada. Asegúrese de que el sistema de afeitado está completamente en contacto con la piel.
  Al utilizar el sistema de afeitado recomendamos el uso de espuma o gel Gillette.

Funda protectora / asa para la ducha
La BodycruZer se presenta con una tapa protectora que también puede utilizarse como asa para el aparato cuando se utilice en la ducha.
Cuando se utilice como tapa protectora, introduzca la BodycruZer con la recortadora hacia adentro.
Cuando se utilice como asa, introduzca la BodycruZer con la recortadora hacia afuera (véase dibujo 9).

Limpieza y mantenimiento

Limpie la BodycruZer tras casa uso.

Retire el peine recortador y cepíllelo (dibujo f).
También puede utilizar el cepillo para limpiar la recortadora si se ha utilizado sólo para aplicaciones en seco.

Si ha utilizado la BodycruZer con espuma o gel de afeitado, aclárela con agua corriente caliente, tal y como se muestra en el dibujo (f). Sacúdala bien para eliminar el exceso de agua y deje que se seque.
Aplique semanalmente una gota de aceite de máquina ligero en la recortadora.

Reemplazar el sistema de afeitado
El sistema de afeitado (3) debe ser reemplazado cuando la raya naranja se decolore. Para un mejor resultado, utilice recambios Gillette M3 POWER. Todos los recambios MACH3 son aptos para la BodycruZer.
Abra la parte deslizante, presione el botón de apertura (4) para sacar el sistema de afeitado utilizado.
Introduzca el dispositivo en el organizador de recargas para coger uno nuevo (g).

En caso de que la BodycruZer se posicione en el sistema de afeitado, sustituya el sistema de afeitado por razones de seguridad.

Información medioambiental



Este producto contiene baterías recargables. Para preservar el medio ambiente, no tire este producto a la basura al final de su vida útil. Para reemplazarla puede acudir a un Centro de Asistencia Técnica Braun o a los puntos de recogida habilitados por los ayuntamientos.

Sujeto a modificaciones sin previo aviso.



Este producto cumple con las normas de Compatibilidad Electromagnética (CEM) establecidas por la Directiva Europea 2004/108/EC y las Regulaciones para Bajo Voltaje (2006/95/EC).

Vea las especificaciones eléctricas impresas en el cargador.

Garantía
Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra.
Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste normal (p.ej. sistema de afeitado) por el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto.
La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano.

Solo para España
Servicio al consumidor: Para localizar a su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de este servicio 901 11 61 84.

Português

Os nossos produtos foram projectados para cumprir os mais elevados níveis de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que desfrute da Braun BodycruZer ao seu bel-prazer.
Solicitamos que leia atentamente as instruções de utilização antes de utilizar o aparelho e as guarde para futuras referências.

A Braun BodycruZer é uma aparadora recarregável e máquina de barbear numa só. Pode facilmente aparar ou barbear o pelo de todas as partes do corpo desde o decote, em húmido ou em seco.

Atenção
- Por razões de higiene, não partilhe com outras pessoas a sua BodycruZer.
- Verifique periodicamente se o cabo está danificado. No caso do cabo estar deteriorado, leve o carregador a um Centro de Serviço Braun para a sua substituição. Nunca deve utilizar um aparelho deteriorado ou que não funcione.
- Antes de ligar o carregador a uma tomada de corrente eléctrica, verifique se a tensão impressa no carregador corresponde à tensão da rede local.
- Não permita que o aparelho seja manipulado por crianças, nem por pessoas com deficiências físicas ou mentais, a menos que sejam supervisionados por uma pessoa responsável pela sua segurança. Em geral, recomenda-se que mantenha o aparelho afastado do alcance das crianças.

Descrição

1 Pente para aparar
   a: «sensível»
   b: «médio» = 3 mm (não disponível em todos os modelos)
   c: «longo» = 5 mm
2 Acessório aparador de pelo longo
3 Sistema de barbear (Gillette M3 POWER)
4 Asa do sistema de barbear com botão de abertura
5 Parte deslizante com botão «lock» (bloqueio)
6 Botão ligar/desligar
7 Luz de carga
8 Carregador
9 Tampa protectora / asa para o duche

Ligação e carregamento

A BodycruZer é segura a nível eléctrico e pode ser utilizada no banho, na banheira e no duche.
Ligue o carregador (8) à tomada de corrente eléctrica. Coloque a BodycruZer no carregador. A luz de carga piscará enquanto estiver a carregar e permanecerá acesa quando a BodycruZer estiver totalmente carregada (após aprox. 10 horas).
O tempo de funcionamento sem fios é de 50 minutos.

<u>Manutenção da bateria</u>
Com o objectivo de manter a capacidade das baterias recarregáveis, recomendamos que desligue o carregador e

descarregue a BodycruZer regularmente, pelo menos a cada 6 meses.

Como utilizar a BodycruZer

Ao Barbear ou aparar mantenha sempre a sua pele esticada.
A BodycruZer não está projectada para eliminar a penugem facial ou o cabelo do couro cabeludo.


Este aparelho está apto para ser utilizado no banho ou no duche.

- **Aparar («trim»):**
  Aparar sobre a pele/perfilar
  Para aparar linhas precisas e contornos, utilize simplesmente a aparadora (2) (desenho a).
  Pressione o interruptor de ligar/desligar (6) para ligar a BodycruZer.
  Esticando a pele, mova cuidadosamente a aparadora no sentido contrário ao do crescimento do pelo.
  Para esta função, poderá utilizar espuma ou gel de barbear Gillette.

  Uso dos pentes de aparar 1a–1c
  Para obter melhores resultados, utilize o pente de aparar apenas sobre pelo seco. Para esta aplicação não utilize espuma ou gel de barbear. Quando notar uma acumulação de pelo no pente, retire-o.

  Aparar sobre pele em zonas sensíveis (ex. zona genital) com o acessório «sensível» 1a
  Para aparar em zonas sensíveis e melhorar o cuidado da sua pele, deve utilizar o acessório «sensível» (1a) (desenho b). Introduza-o na aparadora (2) tal como é mostrado até ouvir um clic. Pressione o interruptor de ligar/desligar (6) para a ligar. Mova suavemente a BodycruZer no sentido contrário ao do crescimento do pelo com as pontas do pente de aparar para a frente. Preste especial atenção às zonas sensíveis pois a pele deverá estar sempre esticada para evitar feridas.

  Aparar o pelo com os pentes de aparar «médio» e «longo»
  Os pentes de aparar (1b/1c) permitem cortar o pelo em 2 comprimentos diferentes («médio» = 3 mm ou «longo» = 5 mm).
  Comece com o pente de aparar «longo» (1c) para ganhar prática. Mova suavemente a BodycruZer no sentido contrário ao do crescimento do pelo com as pontas do pente para fora (desenho c).

- **Combishave («trim&shave»):**
  Aparar e Barbear num só para um barbear apurado de zonas com pelo longo com a aparadora (2) e o sistema de barbear (3)
  O combishave (aparar e barbear) é adequado para zonas grandes como peito e costas.

Pressione o botão «lock» e mova a parte deslizante até a ajustar em «trim&shave» (desenho d).
Pressione o interruptor de ligar/desligar (6) para ligar a BodycruZer. Primeiro, a aparadora levanta todo o pelo longo e corta-o. O sistema de barbear (3) elimina qualquer resto.
Para obter melhores resultados, verifique sempre que tanto a aparadora como o sistema de barbear estão em contacto com a pele. Ao utilizar esta função, recomendamos utilizar espuma ou gel Gillette.
Em zonas sensíveis, recomendamos começar com o acessório sensível (1a) e terminar com o sistema de barbear (3).

- **Barbear («shave»):**
Para um barbear apurado de zonas com barba de vários dias com o sistema de barbear (3)
Ao pressionar o botão «lock», abra a parte deslizante (5) o mais que possa até «shave» (desenho e).
Coloque o sistema de barbear (3) sobre a pele esticada e mova-o suavemente em sentido contrário ao do crescimento do pelo.
Não faça pressão contra a pele e mantenha sempre a sua pele esticada.
Verifique se o sistema de barbear está completamente em contacto com a pele.
Ao utilizar o sistema de barbear recomendamos a utilização de espuma ou gel Gillette.

Estojo protector/asa para o duche
A BodycruZer apresenta uma tampa protectora que também pode ser utilizada como asa para o aparelho quando for utilizado no duche.

Quando a utilizar como tampa protectora, introduza a BodycruZer com a aparadora para dentro.
Quando a utilizar como asa, introduza a BodycruZer com a aparadora para fora (ver desenho 9).

Limpeza e manutenção

Limpe a BodycruZer depois de cada utilização.

Retire o pente aparador e escove-o (desenho f).
Também pode utilizar a escova para limpar a aparadora se tiver sido utilizada apenas em aplicações em seco.

Se utilizou a BodycruZer com espuma ou gel de barbear, passe-a por água quente, tal como é mostrado no desenho (f). Sacuda-a bem para eliminar o excesso de água e deixe secar.
Aplique semanalmente uma gota de óleo de máquina leve na aparadora.

Substituir o sistema de barbear
O sistema de barbear (3) deve ser substituído quando a linha laranja descolorir. Para um bom resultado, utilize peças sobressalentes Gillette M3 POWER. Todas as peças

sobressalentes MACH3 são aptas para a BodycruZer. Abra a parte deslizante, pressione o botão de abertura (4) para retirar o sistema de barbear utilizado.
Introduza o dispositivo no organizador de recargas para colocar um novo (g).

No caso da BodycruZer se posicionar no sistema de barbear, por razões de segurança substitua o sistema de barbear.

Nota ambiental



Este produto contém baterias recarregáveis. Com o intuito de proteger o ambiente, por favor não deite o produto no lixo doméstico, no final da sua vida útil. Entregue-o num dos Serviços de Assistência Técnica da Braun, ou em locais de recolha específica, à disposição no seu país.

Sujeito a alterações sem aviso prévio.



Este aparelho cumpre com a directiva EMC 2004/108/EC e com a Regulamentação de Baixa Voltagem (2006/95/EC).

Ver especificações eléctricas no impresso relativo ao carregador.

Garantia
Braun concede a este produto 2 anos de garantia a partir da data de compra.
Dentro do período de garantia qualquer defeito do aparelho, devido aos materiais ou ao seu fabrico, será reparado, substituindo peças ou trocando por um aparelho novo segundo o nosso critério, sem qualquer custo.
A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente eléctrica incorrecta, ruptura, normal utilização e desgaste (ex: sistema de barbear) por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funcionamento do produto.
A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra fôr confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído por Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo.

Só para Portugal
Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo o no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamiento deste produto, contacte por favor este serviço pelo telefone 808 20 00 33.

Italiano

I nostri prodotti sono progettati per rispondere ai più elevati standard di qualità, funzionalità e design. Ci auguriamo che il suo nuovo Braun BodycruZer soddisfi pienamente le sue esigenze. Legga attentamente queste istruzioni prima di utilizzarlo e le conservi per future consultazioni.

Braun BodycruZer è insieme un regolatore ricaricabile e un rasoio a umido. Consentirà con facilità di regolare o rimuovere i peli da ogni zona del corpo sotto la linea del collo – a secco o a umido.

Attenzione
- Per ragioni igieniche non condividere l'utilizzo del vostro BodycruZer con altre persone.
- Controllare periodicamente che il cavo di ricarica non sia danneggiato. Nel caso di dannegiamento, portare il caricatore a un Centro di Assistenza autorizzato Braun per la sua sostituzione. Un caricatore danneggiato o non funzionante non deve essere più utlizzato.
- Prima di inserire il caricatore nella presa elettrica, controllare che il voltaggio stampato sul caricatore corrisponda a quello della vostra presa elettrica.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini o persone con handicap fisici o mentali, se non sotto la supervisione di una persona responsabile per la loro sicurezza. In generale, raccomandiamo di mantenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.

Descrizione

1 Pettini radenti
   a: «sensitive»
   b: «medium» = 3 mm (non con tutti i modelli)
   c: «long» = 5 mm
2 Regolatore
3 Lametta (Gillette M3 POWER)
4 Supporto della lametta con tasto di rilascio
5 Scorritore con tasto «lock»
6 Tasto acceso/spento
7 LED di ricarica
8 Caricatore
9 Coprilamina / Appendino per la doccia

Connessione e ricarica

BodycruZer è sicuro da un punto di vista elettrico per essere utilizzato in bagno, nella vasca o nella doccia. Collegare il caricatore (8) a una presa elettrica. Posizionare BodycruZer sul caricatore. Il LED di ricarica lampeggia durante la ricarica e rimane illuminato quando BodycruZer è completamente carico (dopo circa 10 ore).
L'autonomia di utilizzo senza rete è fino a 50 minuti.

<u>Manutenzione della batteria</u>
Al fine di conservare al meglio le prestazioni delle batterie ricaricabili, raccomandiamo di disconnettere il caricatore e far scaricare completamente il vostro BodycruZer almeno ogni 6 mesi.

Come utilizzare BodycruZer

Raccomandiamo di tendere sempre la pelle mentre vi radete o regolate la lunghezza dei peli del vostro corpo. BodycruZer non deve essere utilizzato per radere la barba o tagliare i capelli.



Questo apparecchio può essere utilizzato nella vasca o sotto la doccia.

- **Regolazione dei peli («trim»):**
  Regolazione dei peli sulla pelle/definizione dei profili
  Per regolare i peli definendo linee e profili precisi, utilizzare il solo regolatore (2) (figura a).
  Premere il tasto acc./spento (6) per accendere BodycruZer.
  Tendendo la pelle, muovere con attenzione il regolatore nella direzione contraria alla crescita dei peli.
  Per questa funzione, potete utilizzare la schiuma o il gel da barba Gillette.

  Utilizzo dei pettini radenti 1a – 1c
  Per i migliori risultati, utilizzare i pettini radenti solo sulla pelle asciutta. Non utilizzare schiuma o gel da barba per questa funzione. Rimuovete i peli rasati che si posizionano di fronte al pettine radente.

  Regolazione dei peli in aree sensibili (es. genitali) con il pettine radente «sensitive» 1a
  Per regolare i peli nelle aree sensibili prendendosi cura della propria pelle, raccomandiamo di utilizzare il pettine radente «sensitive» (1a) (figura b). Applicarlo sul regolatore (2) fino a che non si posiziona con un «click».
  Premere il tasto acc./spento (6) per accendere BodycruZer Passarlo gentilmente nella direzione contraria alla crescita dei peli, con le puntine del pettine orientate verso il davanti. Nelle aree sensibili, prestare sempre la massima attenzione a che la pelle sia ben tesa per evitare ferrite o piccoli tagli.

  Regolazione della lunghezza dei peli con i pettini radenti «medium» e «long»
  I due pettini radenti (1b/1c) permettono di regolare i peli a 2 differenti lunghezze («medium» = 3 mm o «long» = 5 mm).
  Cominciare con il pettine radente «long» (1c) per acquisire dimestichezza. Passare gentilmente BodycruZer nella direzione contraria alla crescita dei peli, con le puntine del pettine orientate verso il davanti (figura c).

- **Regolazione dei peli e Rasatura combinate («trim&shave»):**
  Regolazione dei peli e rasatura in una sola passata per una rasatura a fondo delle aree con peli lunghi utilizzando il regolatore (2) e la lametta (3)
  La regolazione dei peli e la rasatura combinate sono consigliabili per larghe aree del corpo, come il petto o la schiena.

Premere il tasto «lock» e muovere lo scorritore fino alla posizione «trim&shave» (figura d).
Premere il tasto acc./spento (6) per accendere BodycruZer. Il regolatore per prima cosa solleva tutti i peli lunghi e li taglia. La lametta (3) segue per radere a fondo ogni pelo rimasto.
Per ottenere i migliori risultati, accertarsi sempre che il regolatore e la lametta siano in contatto con la pelle.
Mentre si utilizza questa funzione, è raccomandato l'uso della schiuma o del gel da barba Gillette.
Per le aree sensibili, raccomandiamo di utilizzare prima il pettine radente «sensitive» (1a) e poi di terminare con la lametta (3).

- **Rasatura («shave»):**
  Per una rasatura a fondo delle aree con peli corti utilizzando la lametta (3)
  Premere il tasto «lock» e muovere lo scorritore (5) fino alla posizione «shave» (figura e).
  Posizionare la lametta (3) sulla pelle tesa e muoverla gentilmente nella direzione contraria alla crescita dei peli. Non applicare troppa pressione sulla pelle e manetenere la pelle sempre ben tesa.
  Accertarsi che la lametta sia a pieno contatto con la pelle.
  Mentre si utilizza la lametta, è raccomandato l'uso della schiuma o del gel da barba Gillette.

Coprilamina / Appendino per la doccia
BodycruZer è dotato di un comprilamina che può essere utilizzato anche come comodo appendino quando l'apparecchio viene utilizzato sotto la doccia.
Quando lo si utilizza come coprilamina, inserire BodycruZer con il regolatore all'interno.
Quando lo si utilizza come appendino, inserire BodycruZer con il regolatore all'esterno (vedere figura 9).

Pulizia e conservazione

Pulire BodycruZer dopo ogni utilizzo.

Rimuovere il pettine radente e ripulirlo dai peli residui (figura f).
Potete utilizzare lo spazzolino per pulire il regolatore se è stato utilizzato a secco.

Se BodycruZer è stato utilizzato con gel o schiuma da barba, lavarlo sotto l'acqua corrente calda come mostrato nella figura (f). Scuoterlo bene per rimuovere l'acqua in eccesso e lasciarlo ad asciugare.
Applicare una goccia di olio per macchina da cucire sul regolatore ogni settimana per lubrificarlo.

Sostituzione della lametta
La lametta (3) deve essere sostituita quando la striscia arancione si scolora. Per ottenere i migliori risultati, utilizzare lamette Gillette M3 POWER. Tutte le lamette della famiglia MACH3 sono compatibili con BodycruZer.

Estendere lo scorritore, premere il tasto di rilascio (4) per rimuovere la lametta usata.
Inserire l'apparecchio allinterno della custodia delle lamette per applicarne una nuova (g).

Nel caso in cui BodycruZer sia caduto per terra, sostituire la lametta per ragioni di sicurezza.

Protezione dell'ambiente



Il prodotto contiene batterie ricaricabili. Nel rispetto dell'ambiente non gettare le batterie usate insieme ai normali rifiuti domestici, ma utilizzare gli appositi contenitori o riconsegnarle al più vicino Centro di Assistenza Braun.

Salvo cambiamenti senza preavviso.



Questo prodotto è conforme alle normative EMC come stabilito dalla direttiva CE 2004/108 e alla Direttiva Bassa Tensione (CE 2006/95).

Specifiche elettriche: vedere indicazioni sullo caricatore.

Garanzia
Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: i danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura (ad esempio lametta) conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.
La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.
Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un centro di assistenza autorizzato Braun.

Contattare il numero 02/6678623 per avere informazioni sul Centro di assistenza autorizzato Braun più vicino.

Nederlands

Onze producten zijn ontworpen om te voldoen aan de hoogste eisen van kwaliteit, functionaliteit en design. Wij wensen u veel plezier met het gebruik van uw Braun BodycruZer.
Lees eerst zorgvuldig de gehele gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar deze als naslagwerk.

De Braun BodycruZer is een oplaadbare trimmer en natscheersysteem in één. U kunt makkelijk alle lichaamsdelen onder de halslijn trimmen en/of scheren – nat of droog.

Belangrijk
- Om hygiënische redenen, raden wij u aan de BodycruZer niet te delen met andere personen.
- Controleer het snoer regelmatig op beschadigingen of slijtage. Indien het snoer beschadigd is, gebruik de oplader dan niet meer en breng het naar een Braun Service Centrum.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een stopcontact met wisselstroom en zorg ervoor dat het voltage van de netstroom overeenstemt met het voltage zoals aangegeven op het apparaat.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of personen met verminderde psychische of mentale capaciteiten, tenzij zij het apparaat gebruiken onder toezicht van een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid. Over het algemeen raden wij aan dit apparaat buiten bereik van kinderen te houden.

Beschrijving

1 Tondeuse kam
   a: «sensitive»
   b: «medium» = 3 mm (niet bij alle modellen)
   c: «long» = 5 mm
2 Lange haar tondeuse
3 Scheermesje (Gillette M3Power)
4 Scheersysteem houder met ontgrendelingsknop
5 Schuif met «lock» knop
6 Aan/uit schakelaar
7 Oplaadlampje
8 Oplader
9 Beschermingskapje/houder voor in de douche

Aansluiting en opladen

De BodycruZer is veilig te gebruiken in de badkamer, bad en onder de douche.
Sluit de oplader (8) aan op het net. Plaats de BodycruZer in de oplader. Tijdens het opladen knippert het oplaadlampje. Wanneer het lampje gestopt is met knipperen en aan blijft staan is de BodycruZer volledig opgeladen (na ongeveer 10 uur).
Wanneer het apparaat volledig is opgeladen kunt u het 50 minuten snoerloos gebruiken.

De oplaadbare batterijen bewaren
Om de maximale capaciteit van de oplaadbare batterijen te bewaren, dient u het scheerapparaat ongeveer iedere 6 maanden (door scheren) volledig te ontladen. Laadt het scheerapparaat hierna op tot de maximale capaciteit

Gebruik van de BodycruZer

Trek uw huid altijd goed strak wanneer u scheert of trimt. De BodycruZer is niet bedoeld voor het verwijderen van gezicht- of hoofdhaar.



Dit apparaat kunt u in bad of onder de douche gebruiken.

- **Trimmen («trim»):**
  Trimmen/contour trimmen
  Voor het maken van precieze lijnen en contouren gebruikt u de trimmer (2) (plaatje a) Druk op de aan/uit schakelaar (6) om de BodycruZer aan te zetten.
  Trek de huid strak en scheer tegen de haargroeirichting in. Hierbij kunt u Gillette scheergel of schuim gebruiken.

  Gebruik van de trimkammen 1a–1c
  Gebruik de kammen voor het beste resultaat alleen op droog haar. Gebruik geen scheerschuim of gel voor dit opzetstuk. Verwijder haren wanneer er veel in de kam zitten.

  Trimmen van gevoelige gedeelten (e.g. schaamstreek) met de «sensitive» opzetstuk 1a
  Om gevoelige delen te trimmen en voor een betere huidverzorging kunt u gebruik maken van het «sensitive» opzetstuk (1a) (plaatje b). Plaats het op de trimmer (2) totdat deze op zijn plaats klikt. Druk op de aan/uit knop (6) om het apparaat aan te zetten. Beweeg de BodycruZer zachtjes tegen de haargroeirichting in met de kampunten naar voren. In gevoelige gebieden de huid goed strak trekken om wondjes te voorkomen.

  Trimmen van het haar met trim kammen «medium» en «long»
  De trim kammen (1b/1c) zijn geschikt om uw haar in 2 verschillende lengtes te scheren («medium» = 3 mm of «long» = 5 mm).
  Begin met de «long» trim kam (1c) om ervaring op te doen. Beweeg de BodycruZer zachtjes tegen de haargroei richting in waarbij de punten van de kam naar voren staan (plaatje c).

- **Combi-scheren («trim&shave»):**
  Trimmen en scheren in één beweging voor een glad scheerresultaat van gedeelten met lang haar met de trimmer (2) en scheermesje (3)
  Combi-scheren trimmen en scheren is te gebruiken op grote oppervlaktes zoals borst en rug.
  Druk op de «lock» knop om de schuif zoveel mogelijk uit te schuiven en deze op «trim&shave» te zetten (plaatje d).

Druk op de aan/uit schakelaar (6) om de BodycruZer aan te zetten. De trimmer zet eerst alle lange haren omhoog waarna ze worden afgeschoren. Het scheermesje (3) volgt hierop om iedere stoppel weg te halen.
Voor het beste resultaat, wees ervan verzekerd dat de trimmer en het scheersysteem in contact komen met de huid. Wanneer u deze functie gebruikt raden we Gillette scheergel of schuim aan.
Voor gevoelige gebieden bevelen we aan om eerst het «sensitive» (1a) opzetstuk te gebruiken om te trimmen en het af te maken met het scheersysteem.

- **Scheren («shave»):**
  Voor een glad scheerresultaat van gebieden met stoppels met het scheersysteem (3)
  Druk op het «lock» knopje om de schuif (5) zover mogelijk uit te schuiven en deze op «shave» te zetten (plaatje e).
  Plaats het scheermesje (3), op uw huid en beweeg het zachtjes tegen de haargroeirichting in.
  Zet niet te veel druk op het apparaat en houd uw huid strak getrokken.
  Wees er zeker van dat het mesje in contact is met de huid.
  Wanneer u het scheermesje gebruikt raden we aan om Gillette scheergel of schuim te gebruiken.

Beschermkapje/houder voor onder de douche
The BodycruZer wordt geleverd met een beschermkapje dat ook gebruikt kan worden als een houder voor het apparaat wanneer het onder de douche wordt gebruikt.
Wanneer het gebruikt wordt als beschermkapje, plaats dan de BodycruZer met de trimmer naar binnen.
Wanneer het gebruikt als houder, plaatst dan de BodycruZer met de trimmer aan de buitenkant (zie plaatje 9).

Schoonmaken en onderhoud

Maak de BodycruZer na iedere scheerbeurt schoon.

Verwijder de trimkam en maak deze schoon (verwijder de trimkam en borstel deze uit).
U kunt het borsteltje ook gebruiken om de trimmer schoon te maken indien u deze alleen tijdens het droog scheren heeft gebruikt.

Wanneer u de BodycruZer met scheergel of schuim heeft gebruikt, reinig deze onder heet stromend water, zoals in het plaatje (f). Schud goed zodat al het water wordt verwijderd en laat het apparaat drogen.
Indien u het apparaat regelmatig met water reinigt, druppel het dan wekelijks met een druppel lichte machineolie.

Vervangen van het scheermesje
Het scheermesje (3) moet vervangen worden wanneer de oranje streep is vervaagd. Voor het beste resultaat gebruikt u het apparaat met Gillette M3Power mesjes. Alle MACH3 mesjes passen op de BodycruZer.

Druk op de ontgrendelingsknop (4) om het gebruikte scheermesje verwijderen.
Plaats het apparaat in de mesjeshouder om een nieuw mesje op het apparaat te klikken (g).

In het geval dat de BodycruZer is gevallen op het scheermesje terecht is gekomen, vervang dan om veiligheidsredenen het scheermesje.

Mededeling ter bescherming van het milieu



Dit product bevat oplaadbare batterijen. Ter bescherming van het milieu mag dit product aan het einde van zijn nuttige levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. Verwijdering kan plaatsvinden bij een Braun Service Centre of bij de bekende verzamelplaatsen.

Wijzigingen voorbehouden.



Dit produkt voldoet aan de EMC-normen volgens de EG richtlijn 2004/108 en aan de EG laagspannings richtlijn 2006/95.

Voor electrische specificaties: zie de oplader.

Garantie
Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaalfouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat. Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadiging ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage (bijv. aan scheermesje) en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende serviceafdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geauthoriseerd Braun Customer Service Centre.

Bel 0 800 44 55 388 voor een Braun Customer Service Centre bij u in de buurt.

Dansk

Vores produkter er skabt til at opfylde de højeste krav, hvad angår kvalitet, funktionalitet og design. Vi håber, du vil få stor glæde af at anvende din Braun BodycruZer.
Læs brugsvejledningen omhyggeligt, før apparatet tages i brug, og behold den til senere brug.

Braun BodycruZer er en kombineret genopladelig trimmer og barberskraber. Du kan nemt afkorte eller fjerne hår fra alle områder på kroppen fra halsen og ned – vådt eller tørt.

Advarsel

- Af hygiejniske grunde bør du ikke dele din BodycruZer med andre.
- Kontroller med jævne mellemrum, om ledningen er beskadiget. Hvis det er tilfældet, skal du indlevere opladeren til et Braun Service Center for at få den udskiftet. En beskadiget eller ikke-funktionsdygtig enhed må ikke længere anvendes.
- Før opladeren sættes i en stikkontakt, skal du kontrollere, om strømspændingen, som er trykt på opladeren, svarer til den lokale strømspænding.
- Apparatet er ikke beregnet til, at børn eller personer med nedsatte fysiske eller mentale evner kan bruge det, medmindre de overvåges af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed. Generelt anbefaler vi, at apparatet opbevares utilgængeligt for børn.

Beskrivelse

1 Trimmekamme
   a: «sensitive»
   b: «medium» = 3 mm (leveres ikke med alle modeller)
   c: «long» = 5 mm
2 Trimmer til langt hår
3 Barbersystem (Gillette M3 POWER)
4 Holder til barbersystem med udløserknap
5 Glider med låse-knap («lock»)
6 Tænd/sluk-knap
7 Opladningslys
8 Oplader
9 Beskyttelseskappe/holder til badet

Tilslutning og opladning

BodycruZer er elektrisk sikret og kan anvendes på badeværelset, i badet og under bruseren.
Sæt opladeren (8) i en stikkontakt. Placer BodycruZer i opladeren. Opladningslyset blinker under opladningen og lyser permanent, når BodycruZer er fuldt opladet (efter cirka 10 timer).
Den ledningsfri funktionstid er op til 50 minutter.

Vedligeholdelse af batteri
For at det genopladelige batteri skal opretholde kapaciteten, anbefaler vi at tage opladeren ud af stikkontakten og aflade BodycruZer ved regelmæssig brug mindst en gang hvert halve år.

Sådan bruges BodycruZer

Sørg for altid at holde huden strakt ud under barbering eller trimning.
BodycruZer er ikke beregnet til at fjerne hår i ansigtet eller på hovedet.



Dette apparat kan anvendes i badet eller brusebadet.

- **Trimning («trim»):**
  Trimning på huden/trimning af konturer
  Anvend blot trimmeren (2) (billede a) til at få præcise linjer og konturer.
  Tryk på start/stop-knappen (6) for at tænde for BodycruZer.
  Stræk huden ud og bevæg trimmeren forsigtigt imod hårets vokseretning.
  Til denne funktion kan du bruge Gillette barberskum eller gel.

  Brug af trimmekamme 1a–1c
  Brug kun trimmekammene til tørt hår for at opnå de bedste resultater. Brug ikke barberskum eller gel til dette tilbehør. Fjern hår, som ophobes foran kammen.

  Trimning på huden på sensitive områder (f.eks. omkring kønsdelene) med tilbehøret «sensitive» 1a
  Til trimning på sensitive områder og forbedret hudpleje skal du bruge tilbehøret «sensitive» (1a) (billede b). Lad det glide ned over trimmeren (2) som vist, til det klikker på plads. Tryk på start/stop-knappen (6) for at tænde. Bevæg forsigtigt BodycruZer imod hårenes vokseretning, mens kammens spidser peger fremad. Sørg for, at huden på følsomme områder altid er strakt for at undgå skader.

  Trimning af hårlængder med trimmekammene «medium» og «long»
  Trimmekammene (1b/1c) giver dig mulighed for at klippe håret i 2 forskellige længder («medium» = 3 mm eller «long» = 5 mm).
  Start med trimmekammen «long» (1c) for at få øvelse.
  Bevæg forsigtigt BodycruZer imod hårenes vokseretning, mens kammens spidser peger fremad (billede c).

- **Kombibarbering («trim&shave»):**
  Trimning og barbering med ét tag for at få en tæt barbering på områder med langt hår med trimmer (2) og barbersystemet (3)
  Kombibarbering er velegnet til store områder som bryst og ryg.
  Tryk på låseknappen (5) og flyt glideren til indstillingen «trim&shave» (billede d).
  Tryk på start/stop-knappen (6) for at tænde for BodycruZer. Trimmeren løfter først de lange hår og skærer dem af. Derefter følger barbersystemet for at fjerne eventuelle stubbe.

Sørg altid for, at både trimmer og barbersystem er i kontakt med huden for at opnå det bedste resultat. Når du bruger denne funktion, anbefaler vi at benytte Gillette barberskum eller gel.
Til følsomme områder anbefaler vi at begynde med tilbehøret «sensitive» (1a) og derefter afslutte med barbersystemet (3).

- **Barbering:**
  Til en tæt barbering af områder med stubbe med barbersystemet (3)
  Tryk på låseknappen og flyt glideren (5) så langt, den kan, til indstillingen «shave» (billede e).
  Placer barbersystemet (3) på den strakte hud og bevæg det forsigtigt imod hårenes vokseretning.
  Tryk ikke for hårdt, og hold altid huden strakt ud.
  Kontroller, at barbersystemet er i fuld kontakt med huden.
  Når du bruger barbersystemet, anbefaler vi at benytte Gillette barberskum eller gel.

Beskyttelseskappe/holder til badet
Til BodycruZer medfølger en beskyttelseskappe, som også kan anvendes som holder for apparatet, når det bruges i badet.
Når den anvendes som beskyttelseskappe, isættes BodycruZer med trimmeren indeni.
Når den anvendes som holder, isættes BodycruZer med trimmeren udenpå (se billede 9).

Rengøring og vedligeholdelse

Rengør BodycruZer efter brug.

Fjern trimmekammen og børst eventuelle hår af (billede f). Du kan også bruge børsten til at rengøre trimmeren, hvis den kun har været anvendt til tør brug.

Hvis du har brugt BodycruZer sammen med barbergel eller -skum, skylles den under varmt, rindende vand som vist på billede (f). Ryst den godt for at fjerne overskydende vand og lad den tørre.
Dryp en dråbe let maskinolie på trimmeren en gang om ugen.

Udskiftning af barbersystemet
Barbersystemet (3) skal erstattes, når den orange stribe skifter farve. Brug Gillette M3 POWER-kassetter for at opnå de bedste resultater. Alle MACH3-kassetter passer også til BodycruZer.
Lad glideren glide ud, og tryk på udløserknappen (4) for at skyde det brugte barbersystem ud.
Isæt apparatet i refillholderen for at installere en ny (g).

Hvis BodycruZer er faldet ned på barbersystemet, bør du udskifte barbersystemet af sikkerhedsmæssige årsager.

Miljømæssige oplysninger



Dette produkt indeholder genopladelige batterier. For at beskytte miljøet bør apparatet efter endt levetid ikke kasseres sammen med hushold-ningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske på et Braun Servicecenter eller passende, lokale opsamlingssteder.

Kan ændres uden varsel.



Dette produkt er i overensstemmelse med bestemmelserne i EMC Direktiv 2004/108/EC og Lavspændingsdirektivet 2006/95/EC.

Elektriske specifikationer findes på oplader.

Garanti
Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garantiperioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabrikations- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombytning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid (f.eks. barbersystem) samt fejl, som har ringe effekt på apparatets værdi eller funktions-dygtighed. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med købsbevis til et autoriseret Braun Service Center.

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

Norsk

Våre produkter er designet for å imøtekomme de høyeste standarder når det gjelder kvalitet, funksjon og design. Vi håper du blir fornøyd med din nye Braun BodycruZer.
Les bruksanvisningen nøye før du tar produktet i bruk, og ta vare på den til senere bruk.

Braun BodycruZer er en oppladbar trimmer og våtbarbermaskin i ett. Ved våt- eller tørrbarbering kan du enkelt kutte eller fjerne hår fra hele kroppen – unntatt ansikts- og hodehår.

Advarsel
- Av hygieniske årsaker bør ikke flere personer bruke samme BodycruZer.
- Undersøk regelmessig om ledningen er skadet. Hvis ledningen er skadet, bør du levere inn laderen til et Braun servicesenter og få den byttet. En skadet eller ødelagt enhet må ikke brukes.
- Før laderen koples til et strømuttak må du kontrollere at nettspenningen stemmer med spenningsangivelsen som er trykt på laderen.
- Dette produktet bør ikke brukes av barn eller personer med nedsatt fysisk eller mental funksjon, med mindre de har tilsyn av noen som tar ansvar for sikkerheten deres. Vi anbefaler generelt at apparatet oppbevares utilgjengelig for barn.

Beskrivelse

1 Trimmekammer
  a: «sensitivt»
  b: «medium» = 3 mm (ikke med alle modeller)
  c: «langt» = 5 mm
2 Langhårtrimmer
3 Barberingssystem (Gillette M3 POWER)
4 Holder for barberingssystemet med utløserknapp
5 Glidebryter med låse-knapp («lock»)
6 På/av-bryter
7 Ladelys
8 Lader
9 Beskyttelsesdeksel/dusjholder

Tilkobling og opplading

BodycruZer er elektrisk sikker og kan brukes i baderommet, badekaret og i dusjen.
Koble laderen (8) til et strømuttak. Sett BodycruZer i laderen. Ladelyset blinker under oppladingen og lyser konstant når BodycruZer er fullt oppladet (etter ca. 10 timer). Ledningsfri driftstid er inntil 50 minutter.

<u>Batterivedlikehold</u>
For å kunne opprettholde kapasiteten til det oppladbare batteriet anbefaler vi at du kobler fra laderen og lader ut BodycruZer ved regelmessig bruk minst hver 6. måned.

Hvordan bruke BodycruZer

Sørg for at huden alltid er strammet ved barbering eller trimming.
BodycruZer er ikke ment for fjerning av ansiktshår eller hodehår.



Dette apparatet kan brukes i bad og dusj.

- **Trimming («trim»):**
  Trimming på huden/konturtrimming
  Benytt kun trimmeren (2) (bilde a) for å trimme nøyaktige linjer og konturer.
  Trykk på på/av-knappen (6) for å slå på BodycruZer.
  Stram huden og beveg trimmeren mot hårets vekstretning.
  For denne funksjonen kan du benytte Gillette barberskum eller gel.

  Bruk av trimmerkammene 1a – 1c
  For best resultat bør trimmerkammene kun brukes i tørt hår. Benytt ikke barberskum eller gel for dette bruksområdet. Fjern hår som samler seg opp foran på kammen.

  Trimming på sensitive hudområder (f.eks. området rundt kjønnsorganene) med «sensitiv»-tilbehøret 1a
  For trimming på sensitive områder og for bedre hudpleie bør du bruke «sensitiv»-tilbehøret (1a) (bilde b). Som vist trykkes tilbehøret på trimmeren (2) til det klikker på plass.
  Trykk på på/av-knappen (6) for å slå på BodycruZer.
  Beveg BodycruZer forsiktig mot hårets vekstretning med spissen på kammen pekende forover. For å unngå skade på sensitive områder må du alltid sørge for at huden er godt strammet.

  Trimming av hårlengder med trimmerkammene «medium» og «langt»
  Trimmerkammene (1b/1c) lar deg kutte håret i 2 ulike lengder («medium» = 3 mm eller «langt» = 5 mm).
  I starten bør du øve deg ved å bruke trimmerkammen «langt» (1c). Beveg BodycruZer forsiktig mot hårets vekstretning med spissen av kammen pekende forover (bilde c).

- **Kombibarbering («trim&shave»):**
  Trimming og barbering i ett strøk for en tett barbering av seksjoner med lengre hår med trimmeren (2) og barberingssystemet (3)
  Kombibarberingen (trim og barber) passer for større områder som brystet og ryggen.
  Trykk på «lock»-knappen og skyv glidebryteren til innstillingen «trim&shave» (bilde d).
  Trykk på på/av-knappen (6) for å slå på BodycruZer.
  Trimmeren løfter og kutter alle lange hår.
  Barberingssystemet (3) fjerner resterende stubber.

For et best mulig resultat må du sikre at både og trimmeren og barberingssystemet er i kontakt med huden. Ved bruk av denne funksjonen anbefaler vi at du benytter Gillette barberskum eller gel. For sensitive områder anbefaler vi at du starter med «sensitiv»-tilbehøret (1a) og avslutter med barberingssystemet (3).

- **Barbering («shave»):**
  For en tett barbering med barberingssystemet (3) på områder med hårstubber
  Trykk på «lock»-knappen og skyv glidebryteren (5) til innstillingen «shave» (bilde e). Plasser barberingssystemet (3) på hud som er strukket ut og beveg det forsiktig mot hårets vekstretning. Trykk ikke for hardt og hold huden strukket hele tiden.
  Sørg for at barberingssystemet hele tiden er i kontakt med huden.
  Ved bruk av barberingssystemet anbefaler vi at du benytter Gillette barberskum eller gel.

Beskyttelsesdeksel/dusjholder
BodycruZer leveres med et beskyttelsesdeksel som også kan brukes som en holder når apparatet brukes i dusjen. Når dekslet brukes som et beskyttelsesdeksel, plasseres BodycruZer med trimmeren inni. Når det brukes som en holder, plasseres BodycruZer med trimmeren utenpå (se bilde 9).

Rengjøring og vedlikehold

BodycruZer bør rengjøres etter bruk.

Ta trimmerkammen av og børst av den.
Du kan også bruke børsten til å rengjøre trimmeren hvis den har blitt brukt til tørrbarbering (bilde f).

Hvis du har brukt BodycruZer sammen med barberskum eller gel, må den skylles under varmt, rennende vann som vist på bildet (f). Rist den godt for å fjerne overflødig vann og la den tørke.
Påfør litt lett maskinolje ukentlig på trimmeren.

Skifte ut barberingssystemet
Barberingssystemet (3) må byttes ut når den oransje stripen blir misfarget. Bruk den med Gillette M3 POWER bladkasetter for best resultat. Alle MACH3 bladkassetter passer til BodycruZer.
Skyv glidebryteren og trykk på utløserknapen (4) for å løsne det brukte barberingssystemet. Sett inn enheten i refillesken for å hente et nytt (g).

Hvis BodycruZer har falt oppå barberingssystemet, bør barberingssystemet av sikkerhetsmessige årsaker skiftes ut.

Miljøhensyn



Dette produktet inneholder oppladbare batterier. Av miljømessige hensyn må ikke dette produktet kastets i husholdningsavfallet ved endt levetid. Returner produktet til en forhandler, et Braun Servicesenter eller via en lokal miljøstasjon.

Med forbehold om endringer.



Dette produktet oppfyller kravene i EU-direktivene EMC 89/336/EEC og Low Voltage 2006/95/EC.

Elektriske spesifikasjoner er angitt på lade.

Garanti
Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra kjøpsdato. I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabrikasjons- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensiktsmessig å bytte hele produktet.
Denne garanti er gyldig i alle land der Braun eller Brauns distributør selger produktet.

Denne garantien dekker ikke: skader på grunn av feil bruk, normal slitasje (f.eks. barberingssystem) eller skader som har ubetydelig effekt på produktets verdi og virkemåte sitat slutt. Garantien bortfaller dersom reparasjoner utføres av ikke autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservedeler benyttes.

For service i garantitiden skal hele produktet leveres eller sendes sammen med kopi av kjøpskvittering til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.

Ring 88 02 55 03 for å bli henvist til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.

NB
For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.

Svenska

Våra produkter är utformade för att uppfylla de högsta standarder vad gäller kvalitet, funktion och design. Vi hoppas att du kommer att ha mycket nytta av din Braun BodycruZer. Läs bruksanvisningen noga och i sin helhet innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Braun BodycruZer är en laddningsbar trimmer och rakhyvel i ett. Du kan enkelt korta eller avlägsna hår från alla kroppsområden nedanför halsen – vått eller torrt.

Varning!
- Av hygieniska skäl bör du inte dela din BodycruZer med andra.
- Kontrollera regelbundet att sladden inte har blivit skadad. Om sladden är skadad bör du lämna in apparaten på ett av Brauns servicecenter för utbyte. En skadad eller defekt produkt bör inte längre användas.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar den spänning som anges på apparatens undersida innan den ansluts till ett eluttag.
- Apparaten är ej avsedd att användas av barn eller personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga om användningen inte övervakas av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Vi rekommenderar att apparaten förvaras utom räckhåll för barn.

Beskrivning

1 Trimningskammar
   a: «sensitive»
   b: «medium» = 3 mm (inte med alla modeller)
   c: «lång» = 5 mm
2 Trimmer för långa hårstrån
3 Raksystem (Gillette M3 POWER)
4 Raksystemhållare med frigörningsknapp
5 Reglage med lås-knapp («lock»)
6 På-/av-knapp
7 Laddningslampa
8 Laddare
9 Skyddshölje/hållare för duschen

Ansluta och ladda

BodycruZer är elsäker och kan användas i badrummet, badet och duschen.
Anslut laddaren (8) till ett vägguttag. Placera BodycruZer på laddaren. Laddningslampan blinkar under hela laddningen och lyser permanent när BodycruZer är fulladdad (efter ungefär 10 timmar).
Den sladdlösa drifttiden är upp till 50 minuter.

Batteriskötsel
För att bibehålla de laddningsbara batteriernas maxkapacitet bör du minst var sjätte månad koppla ur laddaren och låta BodycruZer ladda ur helt.

Så här använder du BodycruZer

Se till att alltid sträcka huden när du rakar eller trimmar. BodycruZer är ej avsedd för att avlägsna ansiktshår eller hår på huvudet.



Denna apparat är lämplig för användning i samband med bad eller dusch.

- **Trimning («trim»)**
  Trimning på huden/konturtrimning
  Använd trimmern (2) (bild a) för trimning av exakta linjer och konturer.
  Tryck in på-/av-kontakten (6) för att slå på BodycruZer. Sträck huden och för trimmern noggrant mot hårstrånas växtriktning.
  Du kan använda Gillette rakskum eller rakgel med den här funktionen.

  Använd trimningskammarna 1a–1c
  Använd endast trimningskammarna på torrt hår för bästa resultat. Använd inte rakskum eller rakgel med den här funktionen. Avlägsna hårstråna när de samlas framför kammen.

  Trimning på känsliga områden (t.ex. området runt könsorganet) med «sensitive»-tillbehör 1a
  För trimning på känsliga områden och för förbättrad hudvård bör du använda «sensitive»-tillbehör 1a (bild b). Fäst den på trimmern (2) enligt bilden så att den klickar på plats. Tryck in på-/av-kontakten (6) för att slå på den. För BodycruZern långsamt mot hårstrånas riktning med kammens topp framåt. Se till att alltid sträcka huden på känsliga områden så att inga skador uppstår.

  Trimning av hårlängden med trimningskammarna «medium» och «lång»
  Trimningskammarna (1b/1c) gör att du kan klippa håret i två olika längder («medium» = 3 mm eller «lång» = 5 mm). Börja med den «långa» trimningskammen (1c) för att känna dig för. För BodycruZern försiktigt mot hårstrånas riktning med kammens topp framåt (bild c).

- **Kombirakning («trim&shave»):**
  Trimning och rakning i ett för en nära rakning av långhåriga partier med trimmern (2) och raksystemet (3)
  Kombirakning (trimning och rakning) är lämpligt för stora områden som bröstkorgen och ryggen.
  Tryck på «lock»-knappen (5) och utvidga reglaget till inställningen «trim&shave» (bild d).
  Tryck in på-/av-kontakten (6) för att slå på BodycruZer. Trimmern lyfter först alla långa hårstrån och klipper dem därefter. Raksystemet (3) följer sedan efter och tar hand om eventuell stubb.
  Se till att både trimmern och raksystemet är i kontakt med huden för att få bästa resultat. Vi rekommenderar att du använder Gillette rakskum eller rakgel med den här funktionen.

Vi rekommenderar att man börjar med «sensitive»-tillbehöret (1a) för känsliga områden och avslutar med raksystemet (3).

- **Raka («shave»):**
  Avsluta sedan med raksystemet (3) för en nära rakning av områden med stubb
  Tryck på «lock»-knappen och utvidga reglaget (5) så långt det är möjligt till inställningen «shave» (bild e).
  Placera raksystemet (3) på den sträckta huden och förflytta det försiktigt mot hårstrånas växtriktning.
  Tryck inte för hårt och håll alltid huden sträckt.
  Se till att raksystemet har fullständig kontakt med huden.
  Vi rekommenderar att du använder Gillette rakskum eller rakgel med raksystemet.

Skyddshölje/hållare för duschen
BodycruZer har ett skyddshölje som även kan användas som hållare för apparaten vid användning i duschen.
Vid användning som skyddshölje – stoppa i BodycruZern med trimmern inuti.
Vid användning som hållare – för in BodycruZern med trimmern utanpå (se bild 9).

Rengöring och underhåll

Rengör BodycruZern efter varje användning.

Avlägsna trimningskammen och borsta av den (bild f).
Du kan även använda borsten för att rengöra trimmern om den har använts endast för torra funktioner.

Om du har använt BodycruZern med rakgel eller rakskum ska den sköljas under varmt, rinnande vatten enligt bilden (f). Skaka ordentligt för att avlägsna överflödigt vatten och låt torka.
Smörj trimmern med en droppe symaskinsolja varje vecka.

Byta ut raksystemet
Raksystemet (3) måste bytas ut när den orangefärgade remsan blir missfärgad. Använd Gillette M3 POWER-kassetter för bästa resultat. Samtliga MACH3-kassetter passar till BodycruZer.
Utvidga reglaget, tryck på frisläppningsknappen (4) för att lyfta av det använda raksystemet.
För in apparaten i refillfacket för att hämta en ny kassett (g).

Om BodycruZern har tappats på raksystemet, bör raksystemet bytas ut av säkerhetsskäl.

Skydda miljön



Denna produkt innehåller laddningsbara batterier. Av miljöhänsyn ska produkten inte slängas tillsammans med det vanliga hushållsavfallet när den är uttjänt. Kassera den på ett Braun servicecenter eller en lämplig återvinningsstation i din kommun.

Med förbehåll för ändringar.



Denna produkt uppfyller bestämmelserna i EU-direktiven 2004/108/EG om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) och 2006/95/EG om lågspänningsutrustning.

För elektriska specifikationer, se texten på laddare.

Garanti
Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförbara till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande.
Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare.

Denna garanti gäller inte: skada på grund av felaktig användning, normalt slitage (t.ex. raksystem) eller skador som har en försumbar effekt på värdet eller apparatens funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.

För att erhålla service under garantitiden skall den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot, till ett auktoriserat Braun verkstad.

Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.

Suomi

Tuotteemme on suunniteltu täyttämään korkeimmat laadun, toimivuuden ja muotoilun vaatimukset. Toivottavasti saat iloa ja hyötyä uudesta Braun BodycruZer -laitteestasi. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne mahdollista myöhempää tarvetta varten.

Braun BodycruZer on ladattava ihokarvojen poistin ja märkäajokone. Voit helposti lyhentää tai poistaa karvoja kaikista kehon osista kaulan alapuolelta – märkänä tai kuivana.

Varoitus

- Älä anna hygieniasyiden vuoksi muiden käyttää BodycruZer-laitetta.
- Tarkista ajoittain, ettei virtajohto ole vahingoittunut. Jos johto on vaurioitunut, vie latauslaite Braun-huoltoliikkeeseen vaihtoa varten. Vahingoittunutta tai toimintakyvytöntä laitetta ei saa käyttää.
- Tarkista ennen laitteen kytkemistä pistorasiaan, että latauslaitteeseen merkitty jännite vastaa paikallisen verkkovirran jännitettä.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten eikä fyysisesti tai henkisesti rajoittuneiden henkilöiden käyttöön, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo laitteen käyttöä. Suosittelemme ylipäänsä laitteen pitämistä poissa lasten ulottuvilta.

Laitteen osat

1 Trimmauskammat
   a: «hellävarainen»,
   b: «keskipitkä» = 3 mm (ei sisälly kaikkiin malleihin)
   c: «pitkä» = 5 mm
2 Pitkien ihokarvojen viimeistelijä
3 Karvanpoistojärjestelmä (Gillette M3 POWER)
4 Karvanpoistojärjestelmän pidike ja vapautuspainike
5 Liukusäädin ja lukitus-painike («lock»)
6 Virtakytkin
7 Latauksen merkkivalo
8 Latauslaite
9 Suojakansi/pidike suihkuun

Kytkentä ja lataus

BodycruZer on turvallinen sähkölaite, jota voidaan käyttää kylpyhuoneessa, kylvyssä ja suihkussa.
Kytke latauslaite (8) sähköpistorasiaan. Aseta BodycruZer latauslaitteeseen. Latauksen merkkivalo vilkkuu latauksen aikana ja palaa yhtäjaksoisesti, kun BodycruZer on täysin latautunut (noin 10 tunnin jälkeen).
Akkukäyttöaika on jopa 50 minuuttia.

<u>Akun huolto</u>
Jotta ladattavien akkujen teho säilyisi, on suositeltavaa irrottaa latauslaite pistorasiasta ja antaa BodycruZer-laitteen runko-osan virran purkautua kokonaan säännöllisessä käytössä vähintään 6 kuukauden välein.

BodycruZer-laitteen käyttö

Muista aina venyttää ihoasi, kun poistat ihokarvojasi tai trimmaat niitä.
BodycruZer-laitetta ei ole tarkoitettu kasvojen tai päänahan karvoituksen poistoon.



Tätä laitetta voi käyttää kylvyssä ja suihkussa.

- **Trimmaus («trim»):**
  Trimmaus/rajaus
  Käytä trimmeriä (2) tarkkojen linjojen ja rajausten muotoiluun (kuva a).
  Käynnistä BodycruZer painamalla virtakytkintä (6).
  Venytä ihoa ja liikuta varovasti trimmeriä karvojen kasvusuuntaa vastaan.
  Tässä toiminnossa voit käyttää Gillette-partavaahtoa tai -geeliä.

  Trimmauskampojen 1a–1c käyttö
  Saat parhaat tulokset, kun käytät trimmauskampoja vain kuiviin karvoihin. Älä käytä tässä toiminnossa vaahtoa tai geeliä. Kun kamman eteen kerääntyy karvoja, poista ne.

  Herkkien alueiden (esim. sukuelinten alue) trimmaaminen «hellävaraisella» lisäosalla 1a
  Herkkien ihoalueiden trimmauksessa ja ihonhoidossa kannattaa käyttää «hellävaraista» lisäosaa (1a) (kuva b). Paina lisäosa trimmeriin (2) kuvan osoittamalla tavalla, kunnes se napsahtaa paikalleen. Käynnistä laite painamalla virtakytkintä (6). Liikuta varovasti BodycruZeria karvojen kasvusuuntaa vastaan siten, että kamman kärjet osoittavat eteenpäin. Vaurioiden välttämiseksi varmista aina, että venytät ihoa ajaessasi herkkiä ihoalueita.

  Karvojen pituuden tasaaminen trimmauskammoilla «keskipitkä» ja «pitkä».
  Trimmauskammoilla (1b/1c) voit leikata karvat kahteen pituuteen («keskipitkä» = 3 mm tai «pitkä» = 5 mm). Totuttele käyttöön aloittamalla «pitkällä» trimmauskammalla (1c). Liikuta varovasti BodycruZeria karvojen kasvusuuntaa vastaan siten, että kamman kärjet osoittavat eteenpäin (kuva c).

- **Yhteisajo («trim&shave»):**
  Trimmaus ja karvanpoisto yhdellä vedolla trimmerin (2) ja karvanpoistojärjestelmän (3) yhdistelmällä antaa tarkan tuloksen pitkäkarvaisilla ihoalueilla.
  Yhteisajo (trimmaus ja ajo) sopii suurille ihoalueille, kuten rintaan ja selkään.
  Paina lukitus-painiketta («lock») ja siirrä liukusäädin «trim&shave» -asetukseen (kuva d).
  Käynnistä BodycruZer painamalla virtakytkintä (6).
  Trimmeri kohottaa ensin kaikki pitkät ihokarvat ja leikkaa ne pois. Sen jälkeen karvanpoistojärjestelmä (3) poistaa sängen.

Parhaan lopputuloksen saat, kun sekä trimmeri että karvanpoistojärjestelmä koskettavat tasaisesti ihoa. Tässä toiminnossa suosittelemme Gillette-partavaahdon tai -geelin käyttöä.
Herkillä ihoalueilla on suositeltavaa aloittaa «hellävaraisella» lisäosalla (1a) ja viimeistellä tulos karvanpoistojärjestelmällä (3).

- **Karvanpoisto («shave»):**
  Sänkisten ihoalueiden tarkka ajo karvanpoistojärjestelmällä (3)
  Paina lukitus-painiketta ja siirrä samalla liukusäädin (5) niin pitkälle kuin se menee, karvanpoisto-asetukseen (kuva e).
  Aseta sitten karvanpoistojärjestelmä (3) venytetylle iholle ja ohjaa sitä varovasti karvojen kasvusuuntaa vastaan. Älä paina laitetta liikaa ja muista aina venyttää ihoasi. Varmista, että karvanpoistojärjestelmä koskettaa tasaisesti ihoasi.
  Karvanpoistojärjestelmän kanssa on suositeltavaa käyttää Gillette-partavaahtoa tai -geeliä.

Suojakansi/pidike suihkuun
BodycruZerin mukana toimitetaan suojakansi, jota voidaan myös käyttää laitteen pidikkeenä suihkussa.
Suojakantena käytettäessä laita BodycruZer ja trimmeri kannen sisään.
Pidikkeenä käytettäessä aseta BodycruZer ja trimmeri kannen ulkopuolelle (katso kuva 9).

Puhdistus ja huolto

Puhdista BodycruZer jokaisen käyttökerran jälkeen.

Irrota trimmauskampa ja harjaa se (katso kuva f).
Voit käyttää harjaa myös trimmerin puhdistukseen, jos sitä on käytetty vain kuivana.

Jos käytit BodycruZeria geelin tai vaahdon kanssa, huuhtele se kuuman, juoksevan veden alla kuvan (f) osoittamalla tavalla. Ravistele liika vesi pois ja jätä laite kuivumaan.
Voitele trimmeri viikoittain pisaralla ohutta koneöljyä.

Karvanpoistojärjestelmän vaihtaminen
Karvanpoistojärjestelmä (3) on vaihdettava, kun oranssin liuskan väri haalistuu. Saat parhaan tuloksen käyttämällä Gillette M3 POWER -teräkasetteja. Kaikki MACH3-teräkasetit sopivat BodycruZer-laitteeseen.
Vedä liukusäädintä, paina vapautuspainiketta (4) ja poista käytetty karvanpoistojärjestelmä.
Laita uusi teräkasetti laitteeseen täyttöjärjestelmän avulla (g).

Jos pudotat BodycruZerin, kun käytät karvanpoistojärjestelmää, vaihda teräkasetti turvallisuussyistä. napsauttamalla.

Ympäristöseikkoihin liittyviä tietoja



Tässä laitteessa on ladattavat akut. Ympäristönsuojelullisista syistä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana käyttöiän päättyessä. Hävitä tuote viemällä se Braun-huoltoliikkeeseen tai asianmukaiseen keräyspisteeseen.

Oikeudet muutoksiin pidätetään.



Tämä tuote täyttää EU-direktiivin 2004/108/EC mukaiset EMC-vaatimukset sekä matalajännitettä koskevat säännökset (2006/95/EC).

Katso sähkömääräyksiä koskevat tiedot latauslaite.

Takuu
Tälle tuotteelle myönnämme 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien Suomessa voimassa olevien alan takuuehtojen TE90 mukaan. Takuuaikana korvataan veloituksetta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaaliviasta tai valmistusvirheestä. Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojan toimesta.

Takuun piiriin eivät kuulu viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä tai normaalista kulumisesta (esim. karvanpoistojärjestelmä). Takuu ei myöskään kata sellaisia vikoja, jotka eivät merkittävästi vaikuta laitteen arvoon tai toimintaan. Takuun voimassaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muualla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.

Yksilöity ostokuitti riittää takuun voimassaolon osoittamiseksi.

Lisätietoa takuuseen liittyvistä asioista saa asiakaspalvelukeskuksestamme numerosta 020-377 877.

Türkçe

Ürünlerimiz kalite, kullanım ve tasarımda en yüksek standartlara ulaşabilmek için üretilmiştir. Yeni Braun BodycruZer ınızdan memnun kalacağınızı umarız. Cihazınızı kullanmadan once kullanma talimatlarını dikkatlice okuyunuz ve daha sonraki kullanımlar için kaybetmeyiniz.

Braun BodycruZer şarj edilebilir tüy düzeltici ve tıraş bıçağını bir arada bulundurur. Boynunuzun aşağısındaki bütün vücud tüylerinizi ıslak veya kuru olarak kolayca kısaltabilir ya da tamamen tıraş edebilirsiniz.

Uyarı
- Hijyenik nedenlerle, BodycruZer ınızı başkalarıyla paylaşmayınız.
- Kabloyu zaman zaman control ediniz. Kabloda aşınma varsa, şarj aletinizi Braun Servis Merkezine değişim için götürünüz. Zarar görmüş ya da çalışmayan sistem daha fazla kullanılmamalıdır.
- Şarj aletini prize takmadan once, şarj aletinin üzerindeki voltajın sizin voltajınızla uyumlu olup olmadığını control ediniz.
- Bu cihaz güvenliği sağlayacak bir kişi gözetiminde olmadan çocuklar tarafından yada fiziksel ve ruhsal özürlü olan insanların kullanımına uygun değildir. Genel olarak, cihazınızı çocuklardan uzak tutmanızı onarırız.

Tanımlamalar

1 Tüy Düzeltici
   a: Hassas
   b: Orta = 3 mm (her modele dahil değildir)
   c: Uzun = 5 mm
2 Uzun tüy düzeltici
3 Tıraş sistemi (Gillette M3 Power)
4 Çıkarma butonlu tıraş sistemi kolu
5 Kilitleme butonlu kaydırıcı («lock»)
6 Açma /kapama düğmesi
7 Şarj ışığı
8 Şarj aleti
9 Koruma kapağı/duş askısı

Bağlantı ve Şarj Etme

BodycruZer banyoda, duş alırken suyun altında güvenli bir şekilde kullanılabilir.
Şarj aletini (8) prize takınız. BodycruZer I şarj aletine yerleştiriniz. Şarj ışığı şarj etme süresince yanıp sönecektir , tam şarj olduğunda ışık sürekli olarak yanacaktır (ortalama 10 saat sonra).
50 dakikaya kadar kablosuz kullanılabilir.

<u>Uzun Pil Ömrü İçin</u>
Şarj edilebilir pilinizin ömrünü korumak için, şarj aletinizi prizden çekmenizi, BodycruZer ınızı en azından her 6 ayda bir normal kullanarak deşarj etmenizi öneririz.

BodycruZer ı nasıl kullanacaksınız

Tıraş ederken ya da düzeltirken cildinizin her zaman gergin olduğundan emin olun. BodycruZer yüz ve kafadaki tüyler için kullanıma uygun değildir.



Duş alırken su altında kullanıma uygundur.

- **Tüy Düzeltme:**
  Ciltte Tüyleri Düzeltme
  Tüyleri keskin hatlar ve şekillerde düzeltmek istiyorsanız, sadece tüy düzelticiyi kullanınız. (2) (resim a)
  BodycruZer I çalıştırmak için açma/kapama düğmesine basınız.
  Cildinizi gererek, dikkatli bir şekilde tüy düzeltici tüylerin çıkış yönünün tersine doğru hareket ettiriniz.
  Bu özellik için, Gillette tıraş köpüğü ya da jeli kullanabilirsiniz.

  Tüy düzeltme taraklarını kullanma 1a–1c
  En iyi sonucu almak için tüy düzeltici taraklarını sadece kuru olarak kullanınız. Bu işlem için tıraş köpüğü veya jeli kullanmayınız. Taraklarda tüy biriktiği zaman, temizleyiniz.

  Hassas ataçmanla 1a hassas bölgelerdeki (cinsel bölgeler) tüylerin düzeltilmesi
  Hassas bölgelerdeki tüyleri düzeltmek için ve cildi korumak için, hassas bölge ataçmanını kullanmalısınız (1a) (resim b) resimde gösterildiği gibi tüy düzeltici üzerine çıkartınız. Açma/kapama düğmesine (6) basınız. Nazikçe BodycruZerı tüylerin çıkış yönü tersine tarakların ucu ileriyi gösterecek şekilde hareket ettiriniz. Herhangi bir kazayı önlemek için hassas bölgelerde cildin her zaman gergin olmasına dikkat ediniz.

  Orta ve Uzun taraklarla tüylerin düzeltilmesi:
  Düzeltici taraklar (1b/1c) tüylerinizin 2 farklı uzunlukta kısaltılmasını sağlar (orta = 3mm yada uzun = 5 mm). Denemek için önce uzun (1c) tarağı kullanınız. Nazikçe BodycruZerı tüylerin çıkış yönü tersine tarakların ucu ileriyi gösterecek şekilde hareket ettiriniz. (resim c)

- **Uzun tüylerin kısaltılarak tıraş edilmesi:**
  Daha yakın tıraş için tüy düzeltici (2) ve tıraş sistemiyle (3) tek seferde uzun tüyleri once kısaltıp hemen ardından tıraş edebilirsiniz
  Bu yöntem göğüs ve sırt gibi bölgelerdeki uzun tüylerin traşı için uygundur.
  «lock» kilit düğmesine basınız ve kaydırıcıyı trim&shave moduna getiriniz (resim d) BodycruZerı çalıştırmak için açma/kapama düğmesine basınız. DÜzeltici once uzun tüyleri kısaltacak ardından kesecektir. Tıraş sistemi geri kalan kısa tüylerin hepsini pürüzsüz bir şekilde tıraş edecektir. En iyi sonuç için, hem düzelticinin hem de tıraş sisteminin ciltle kontakt halinde olmasına dikkat ediniz.

Bu yöntemi kullanırken Gillette tıraş köpüğü ve jeli kullanmanızı öneririz.
Hassas bölgeler için hassas ataçmanla (1a) ile başlamanızı sonra tıraş sistemi ile tamamlamanızı öneririz. (3)

- **Tıraş:**
  Yakın bir tıraş için kısa tüylerin tıraş sistemi ile tıraş edilmesi (3)
  Kilit «lock» düğmesine basarak, kaydırıcıyı uzatınız ve «shave» tıraş moduna getiriniz (resim e).
  Gergin cildinize tıraş sistemi yerleştirin ve tüylerin çıkış yönünün tersine doğru hareket ettirin.
  Cildinizin sürekli gergin olmasına özen gösterin ve fazla basınç uygulamayın.
  Tıraş sistemini kullanırken Gillette tıraş köpüğü veya jeli kullanmanızı öneririz.

Koruyucu kapak / duş askısı
BodycruZer un koruyucu kapagı aynı zamanda duşta askı olarak kullanılabilir.
Koruyucu kapak kapalıyken, tüy düzelticiyi içeride bırakınız. Askı olarak kullanırken, tüy düzelticiyi dışarı doğru çıkarınız (resim 9).

Temizleme ve Koruma

Her kullanımdan sonra, BodycruZer ınızı temizleyiniz.

Tüy düzeltici tarakları ayırınız ve fırçayla temizleyiniz. Ayrıca kuru ise tüy düzelticiyi de fırçayla temizleyebilirsiniz.

Eğer BodycruZerı tıraş jeli veya köpüğü ile kullandıysanız, sıcak su altında temizleyiniz (resim f) Fazla suyu sallayarak akıtınız ve kurumaya bırakınız. Tüy düzeltici üzerine haftada bir 1 damla hafif makine yağı uygulayınız.

Tıraş Sisteminin yenilenmesi
Tıraş sistemi (3) turuncu çizgiler renksizleşmeye başladığında değiştiriniz. En iyi sonuç için Gillette M3 Power kartuşu kullanınız. Bütün MACH3 kartuşlar BodycruZer ile kullanıma uygundur.
Tıraş sistemini ayırmak için kaydırıcıyı uzatınız, bırakma tuşuna basınız (4) Ve yeni sistemi takınız (g).

Güvenlik açısından, eğer BodycruZer tıraş sistemi üzerine düşerse, tıraş sistemini değiştiriniz.

Bildirim yapılmadan değiştirilebilir.

Cihaz üzerinde yazılı olan elektrik özelliklerine bakınız.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE işareti uygunluk değerlendirme kuruluşu:



Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg / Germany
☏ (49) 6173 30 0
Fax (49) 6173 30 28 75

P & G Sat. ve Dağ. Ltd. Şti.
Serin Sok. No: 9 34752 İçerenköy/İstanbul
tarafından ithal edilmiştir.

P & G Tüketici Hizmetleri
0 212 473 75 85,
trconsumers@custhelp.com

Ελληνικά

Τα προϊόντα μας κατασκευάζονται έτσι ώστε να πληρούν τις υψηλότερες προδιαγραφές ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Ελπίζουμε να σας ικανοποιήσει απόλυτα η καινούργια σας ξυριστική μηχανή σώματος BodycruZer της Braun.
Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

Η BodycruZer της Braun είναι ταυτόχρονα ένα επαναφορτιζόμενο εξάρτημα κοπής and μία μηχανή υγρού ξυρίσματος. Μπορείτε εύκολα να κοντύνετε ή να απομακρύνετε τις τρίχες από όλες τις περιοχές του σώματος σας από το λαιμό και κάτω – με χρήση νερού ή και χωρίς νερό.

Προσοχή
- Για λόγους υγιεινής, η συσκευή BodycruZer δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άλλα άτομα.
- Σε περίπτωση ζημιάς του καλωδίου τροφοδοσίας, η αντικατάσταση της βάσης φόρτισης θα πρέπει να διενεργείται από το εξουσιοδοτημένο Service της Braun.
- Πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι η τάση του ηλεκτρικού σας ρεύματος είναι ίδια με την τάση που αναγράφεται στην βάση φόρτισης.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με ειδικές ανάγκες, εκτός εάν υπάρχει επιτήρηση από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Επίσης, η συσκευή αυτή να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.

Περιγραφή

1 Εξαρτήματα κοπής
 a: «ευαίσθητες»,
 b: «μεσαίες» = 3 χιλ (δεν διατίθεται σε όλα τα μοντέλα)
 c: «μακριές» = 5 χιλ
2 Κόπτης για μακριές τρίχες
3 Σύστημα ξυρίσματος (Gillette M3 POWER)
4 Στήριγμα συστήματος ξυρίσματος με κουμπί απελευθέρωσης
5 Σύρτης με κουμπί ασφαλείας («lock»)
6 Διακόπτης λειτουργίας (ανοίγμ./κλεισίμ.)
7 Ενδεικτική λυχνία φόρτισης
8 Βάση φόρτισης
9 Προστατευτικό κάλυμμα / στήριγμα για το ντούζ

Σύνδεση και φόρτιση

Η συσκευή BodycruZer είναι ηλεκτρικά ασφαλής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί στο μπάνιο ή στο ντούζ. Συνδέστε τη βάση φόρτισης (8) σε μια πρίζα ρεύματος. Τοποθετήστε τη συσκευή BodycruZer πάνω στη βάση φόρτισης. Η λυχνία φόρτισης αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια της φόρτισης, και ανάβει μόνιμα όταν η συσκευή έχει πλήρως φορτιστεί (ύστερα από περίπου 10 ώρες). Μία πλήρης φόρτιση παρέχει αυτονομία μέχρι 50 λεπτά.

Συντήρηση μπαταριών
Για να διατηρήσετε τη μέγιστη απόδοση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών, η ξυριστική σας μηχανή θα πρέπει να αποφορτίζεται πλήρως (με το ξύρισμα) κάθε 6 μήνες περίπου.

Χρησιμοποιώντας την BodycruZer

Πάντα να τεντώνετε το δέρμα σας όταν ξυρίζετε ή ψαλιδίζετε τις τρίχες.
Η ξυριστική μηχανή BodycruZer δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για το πρόσωπο και το κεφάλι.



Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση στο μπάνιο ή στο ντούζ.

- **Ψαλίδισμα («trim»)**

  Ψαλίδισμα/διαμόρφωση τριχών
  Για να δώσετε σχήμα και περίγραμμα, χρησιμοποιήστε τον κόπτη (2) (εικόνα a).
  Πατήστε το διακόπτη λειτουργίας (ανοίγμ./κλεισίμ.) (6) για να θέσετε σε λειτουργία την BodycruZer.
  Καθώς τεντώνετε το δέρμα, οδηγήστε τον κόπτη αντίθετα προς τη φορά που φυτρώνουν οι τρίχες.
  Για αυτή τη λειτουργία, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε Gillette αφρό ξυρίσματος ή gel.

  Χρησιμοποιώντας τα εξαρτήματα κοπής 1a–1c
  Για καλύτερο αποτέλεσμα χρησιμοποιήστε τα εξαρτήματα κοπής σε στεγνές τρίχες μόνο. Μη χρησιμοποιήσετε αφρό ξυρίσματος ή gel για αυτή τη διαδικασία.
  Απομακρύνετε τις τρίχες που μαζεύονται στη χτένα.

  Ψαλίδισμα σε ευαίσθητες περιοχές του σώματος (π.χ. στην περιοχή των γεννητικών οργάνων) με το εξάρτημα για «ευαίσθητες» τρίχες 1a
  Για ψαλίδισμα σε ευαίσθητες περιοχές και για καλύτερη περιποίηση του δέρματος, πρέπει να χρησιμοποιήσετε το εξάρτημα για «ευαίσθητες» τρίχες (1a) (εικόνα b).
  Τοποθετήστε το εξάρτημα στη μηχανή (2), και πιέστε το μέχρι να κουμπώσει με ένα χαρακτηριστικό κλικ.
  Πατήστε το διακόπτη λειτουργίας (ανοίγμ./κλεισίμ.) (6) για να τη θέσετε σε λειτουργία. Οδηγήστε απαλά την BodycruZer αντίθετα προς την φορά που φυτρώνουν οι τρίχες με τη μύτη του χτενιού προς τα εμπρός.
  Σε ευαίσθητες περιοχές πρέπει το δέρμα να είναι τεντωμένο ώστε να αποφεύγονται τραυματισμοί.

  Ψαλίδισμα του μήκους των τριχών με τα εξαρτήματα κοπής για «μεσαίες» και «μακριές» τρίχες
  Τα εξαρτήματα κοπής (1b/1c) σας επιτρέπουν να κόβετε τις τρίχες σε 2 διαφορετικά μήκη.
  («μεσαίες» = 3 χιλ. ή «μακριές» = 5 χιλ.).
  Ξεκινήστε με το εξάρτημα κοπής για μακριές τρίχες (1c) για εξάσκηση. Οδηγήστε απαλά την BodycruZer αντίθετα προς την φορά που φυτρώνουν οι τρίχες με τη μύτη του χτενιού προς τα εμπρός (εικόνα c).

- **Συνδυαστικό Ξύρισμα (trim&shave):**
  Ψαλίδισμα και ξύρισμα μαζί για βαθύ ξύρισμα στις περιοχές με μεγάλες τρίχες με το εξάρτημα κοπής (2) και το σύστημα ξυρίσματος (3)
  Το συνδυαστικό (Ψαλίδισμα και ξύρισμα) ξύρισμα είναι κατάλληλο για μεγάλες επιφάνειες όπως το στήθος και η πλάτη.
  Πατήστε το κουμπί ασφαλείας («lock») και επιμηκύνετε τον σύρτη στη θέση «trim&shave» (εικόνα d).
  Πατήστε το διακόπτη λειτουργίας (ανοίγμ./κλεισίμ.) (6) για να θέσετε σε λειτουργία την BodycruZer. Το εξάρτημα κοπής πρώτα ανασηκώνει και κόβει όλες τις μακριές τρίχες. Το σύστημα ξυρίσματος (3) ακολουθεί ώστε να απομακρύνει απαλά τις σκληρές και κοντές τρίχες. Για καλύτερα αποτελέσματα, τόσο το εξάρτημα κοπής όσο και το σύστημα ξυρίσματος πρέπει να είναι σε επαφή με το δέρμα. Όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη λειτουργία, συστήνεται να γίνεται χρήση Gillette αφρού ξυρίσματος ή gel.
  Για ευαίσθητες περιοχές, συστήνουμε να αρχίσετε με το εξάρτημα για «ευαίσθητες» τρίχες (1a) και να τελειώνετε με το σύστημα ξυρίσματος (3).

- **Ξύρισμα («shave»):**
  Για ένα βαθύ ξύρισμα των περιοχών με σκληρές και κοντές τρίχες με το σύστημα ξυρίσματος (3)
  Πατώντας το κουμπί ασφαλείας, επιμηκύνετε το σύρτη (5) μέχρι να φτάσει στη θέση «shave» (εικόνα e).
  Τοποθετήστε το σύστημα ξυρίσματος (3) στο τεντωμένο δέρμα και οδηγήστε το απαλά αντίθετα προς τη φορά που φυτρώνουν οι τρίχες.
  Μην ασκήσετε πολύ πίεση και πάντα κρατάτε το δέρμα τεντωμένο.
  Το σύστημα ξυρίσματος πρέπει να είναι σε πλήρη επαφή με το δέρμα.
  Όταν χρησιμοποιείτε το σύστημα ξυρίσματος, συστήνεται η χρήση Gillette αφρού ξυρίσματος ή gel.

Κάλυμμα προστασίας / στήριγμα για το ντούζ
Η BodycruZer έχει ένα προστατευτικό κάλυμμα που μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σαν στήριγμα για τη συσκευή όταν χρησιμοποιείται στο ντούζ.
Όταν χρησιμοποιείται σαν κάλυμμα προστασίας, τοποθετήστε μέσα την BodycruZer με το εξάρτημα κοπής.
Όταν χρησιμοποιείται σαν στήριγμα, τοποθετήστε την BodycruZer με το εξάρτημα κοπής εξωτερικά (εικόνα 9).

Καθαρισμός και συντήρηση

Μετά από κάθε χρήση, καθαρίστε την BodycruZer.

Αφαιρέστε το εξάρτημα κοπής και καθαρίστε το με βουρτσάκι (εικόνα f).
Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε το βουρτσάκι ώστε να καθαρίσετε τον κόπτη εάν έχει χρησιμοποιηθεί μόνο για στεγνή εφαρμογή.

Εάν έχετε χρησιμοποιήσει την BodycruZer με αφρό ξυρίσματος ή gel, να την πλύνετε με ζεστό νερό όπως φαίνεται στην εικόνα (f). Τινάξτε την καλά ώστε να απομακρύνετε το νερό και αφήστε την να στεγνώσει. Μία φορά την εβδομάδα ρίξτε μία σταγόνα ελαφρύ λάδι μηχανής στον κόπτη.

Αντικατάσταση του συστήματος ξυρίσματος
Το σύστημα ξυρίσματος (3) πρέπει να αντικαθίσταται όταν η πορτοκαλί ρίγα γίνεται άχρωμη. Για καλύτερα αποτελέσματα χρησιμοποιήστε ξυραφάκια Gillette M3 POWER. Όλα τα ξυραφάκια MACH3 μπορούν να εφαρμοστούν στην BodycruZer.
Επιμηκύνετε το σύρτη, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης (4) για να απομακρυνθεί το χρησιμοποιημένο σύστημα ξυρίσματος.
Εισάγετε τη συσκευή μέσα στη θήκη των ανταλλακτικών ώστε να πάρει ένα νέο σύστημα ξυρίσματος (g).

Σε περίπτωση που η BodycruZer έχει αποβάλλει το σύστημα ξυρίσματος, αντικαταστήστε το για λόγους ασφάλειας.

Σημείωση για την προστασία του περιβάλλοντος



Αυτή η συσκευή περιέχει επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Για την προστασία του περιβάλλοντος μην πετάξετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα όταν φτάσει το τέλος της χρήσιμης ζωής της.
Η διάθεσή της μπορεί να πραγματοποιηθεί σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία της Braun ή στα κατάλληλα σημεία συλλογής που παρέχονται στη χώρα σας.

Το προϊόν υπόκειται σέ τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση.



Το προϊόν αυτό έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες EMC 2004/108/ΕΟΚ και Χαμηλών Ηλεκτρικών Τάσεων 2006/95/ΕΟΚ.

Ηλεκτρικές απαιτήσεις είναι τυπωμένες επάνω στη συσκευή (βάση φόρτισης).

Εγγύηση
Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς.
Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιαδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητος υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας.

Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun.
Αυτή η εγγύηση δεν καλύπτει: ζημιά που να οφείλεται σε λανθασμένη χρήση, σε φθορά από φυσιολογική χρήση (π.χ. Σύστημα ξυρίσματος) όπως και ζημιές που έχουν αμελητέα επίδραση στην αξία ή στη χρήση της συσκευής.
Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Για να επιτύχετε σέρβις μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

Καλέστε στο 01–9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.